



آلية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه
SWIM – SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي



CIHEAM
IAM Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم



آلية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه



برنامج ممول من الإتحاد الأوروبي

الماء أثنى من أن يضيع

نظام رصد وتقييم الإدارة التشاركية للري ونقل إدارة الري

نشاط منفذ بالتعاون مع المركز الدولي للدراسات الزراعية المتقدمة للبحر المتوسط - معهد باري، إيطاليا



دليل المستخدم لنظام الرصد والتقييم قاعدة بيانات المكتب الإقليمي

مراجعة 1.3

حقوق الطبع 2014

الفهرس

4	1. المقدمة.....
6	1.1 المستوى الأول من التقييم.....
6	1.2 المستوى الثاني من التقييم.....
6	1.3 المستوى الثالث من التقييم.....
6	2. الشروط المسبقة للنظام.....
6	2.1 الشروط المسبقة للأدوات.....
7	2.2 الشروط المسبقة للبرمجيات.....
7	3. تثبيت نظام MONEVA.....
8	3.1 الأخطاء المحتملة.....
9	4. واجهة قاعدة البيانات، الاستقبال وتسجيل الدخول.....
11	5. وظيفة الإعدادات العامة.....
12	5.1 قسم التواريخ الهامة للإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري (PIM/IMT).....
12	5.1.1 مجال "تاريخ التحديث الأخير للإعدادات".....
13	5.1.2 مجال "سنة البداية الفعلية" للإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري (PIM/IMT).....
13	5.1.3 مجال "المدة المتوقعة" للإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة المياه (PIM/IMT).....
13	5.1.4 مجال "السنة المرجعية".....
14	5.1.5 مجال "عدد سنوات التمديد" للإدارة التشاركية للمياه.....
14	5.1.6 المؤشرات المحتسبة.....
14	5.2 العملة.....
15	5.3 قسم معايير التقييم بالنقاط.....
16	5.4 قسم "سجل المكتب الإقليمي".....
18	5.5 قسم "سجل المكتب المحلي".....
19	5.6 قسم "المؤشر القابل للتطبيق".....
21	5.6.1 تحديد وضع تطبيق المؤشرات.....
23	5.7 المستخدمون وكلمات السر.....
23	5.7.1 تغيير / تعديل التسجيلات الموجودة.....
23	5.7.2 إضافة تسجيل جديد.....
25	6. وظيفة الرصد.....

- 6.1 مرة واحدة عند بداية الرصد والتقييم 26
- 6.2 بدء عملية الرصد بخطوة الـ 12 شهراً 26
- 6.3 بدء عملية الرصد بخطوة الـ 36 شهراً 28
7. وظيفة "التقييم" 30
- 7.1 التقييم الإقليمي والمحلي وفقاً لنتائج خطوات الـ 36/12 شهراً 30
- 7.2 التقييم الإقليمي والمحلي للنتائج مرة واحدة عند نهاية PIM/IMT 32
8. وظيفة "التقارير" 33
- 8.1 قسم "الحسابات الإحصائية" 33
- 8.2 قسم "الرسومات البيانية" 37
- 8.3 قسم "توريد بيانات الرصد" 28
9. وظيفة "المرافق والأدوات" 39
- 9.1 قسم "جلب البيانات - الأداة الإقليمية" 39
- 9.1.1 جلب الإعدادات من المكتب الوطني 40
- 9.1.2 جلب بيانات الرصد من المكاتب المحلية 41
- 9.1.3 جلب بيانات المعلومات المفصلة من المستوى المحلي 43
- 9.1.4 عرض تعليقات جمعية مستخدمي المياه على تقرير التقييم المحلي 44
- 9.1.5 إرسال بيانات الرصد الإقليمية وبيانات التجميع المحلية للمكتب الوطني 45
- 9.2 قسم "أرشيف الملفات بصيغة PDF" 47
- 9.3 قسم "أداة تصدير وإستقبال البيانات" 49
- 9.4 الهيكلية 51

1. المقدمة

يحتوي نظام الرصد والتقييم الإقليمي لعملية الإدارة التشاركية للرّي (PIM) ونقل إدارة الرّي (IMT) المطور ضمن إطار برنامج الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه على أربع وحدات:

1. الوحدة أ: تقييم درجة الالتزام السياسي تجاه عملية الإدارة التشاركية للرّي ونقل إدارة المياه وملائمة الترتيبات المؤسسية المتوفرة لدعم تأسيس جمعيات مستخدمي المياه.
2. الوحدة ب: تقييم أداء وكالات الرّي في تنفيذ برنامج الإدارة التشاركية للرّي ونقل إدارة المياه.
3. الوحدة ت: تقييم الأداء المؤسسي، المالي والتقني لجمعيات مستخدمي المياه.
4. الوحدة د: تقييم تأثير تأسيس جمعيات مستخدمي المياه.

يضم النظام لائحة مؤشرات المحصلة التي تمثل العناصر الرئيسة التي يتوجب رصدها وتقييمها والتي تتلاءم مع مجموعة من النتائج المتوقعة والتي يُراد منها أن تكون نظام دعم القرار.

يبين دليل المستخدمين ويفصل ميزات برنامج نظام MONEVA، وهو تطبيق حاسوبي متطور وصديق للمستخدم، يستند ويضم ما ورد ذكره أعلاه وهو مُعدّ ليتلاءم والشروط الوطنية والمحلية في مختلف دول المنطقة.

إن نظام MONEVA مزوّد بنوعين من التركيب، مرتبطين بمستويين مختلفين من التطبيق، والاستعمال والإدارة في بلدٍ وهما المستوى الوطني/ المركزي والمستوى الإقليمي، وهو بدوره يُعتبر المحاور المباشر للمكاتب المحلية/ وجمعيات مستخدمي المياه في منطقة معينة.

يؤمن كلّ مستوى الوصول إلى قاعدة بياناته الخاصة من خلال نوعين مختلفين من الملفات الشخصية الخاصة بالمستخدمين: الملف الشخصي الخاص بالمدير والملف الشخصي الخاص بالمستخدم، بامتيازات استعمال مختلفة. يمكن للمدير الوصول/ تعديل/ إدارة النظام بأكمله في حين يمكن للمستخدم العام أن يدخل فقط إلى النظام لتصفح مجموعات البيانات والتقارير الصادرة عبر ميزاته المختلفة.

لكلّ نتيجة رمز يشير إلى وحدة العلاقة المناسبة (A, B, C, D). ينطبق ذلك أيضاً على النواتج، التي تُعتبر رمزاً معيناً يشير إلى نتائج العلاقة المناسبة، على سبيل المثال تمّ تقييم النتيجة A.3 من خلال ناتجين A.3.1 وA.3.2.

إن ترميز متغيرات/ مؤشرات الناتج هي أكثر تعقيداً، لا سيما وأن الناتج/ المؤشر يمكن أن يُقّم بشكلٍ مباشر وغير مباشر. في الحالة الأولى، تظهر وحدة العلاقة المناسبة في الرمز، في الحالة الثانية تُستعمل سلسلة أخرى من الأحرف وفقاً لما هو مبين في الجدول 1.

الجدول 1: ترميز المتغيرات والمؤشرات: العلاقة مع وحدات الرصد والتقييم

العلاقة	الحرف المستعمل للترميز
الوحدة A	A
الوحدة B	B
الوحدة C	C
الوحدة D	D
المحتسبة من بيانات رصد الوحدة A	M
المحتسبة من بيانات رصد الوحدة B	N
المحتسبة من بيانات رصد الوحدة C	P
المحتسبة من بيانات رصد الوحدة D	T
التي تم جلبها؛ المتوفرة أصلاً في النظام والمستعملة بعد تطبيق معيار مختلف للتجميع	R

فعلى سبيل المثال تم تقييم الناتج A.3.1 عبر نقاط حقتها المتغيرات/ المؤشرات A03010، M03020، M03032، M03033، M03040؛ أما الناتج A.3.2 فقد تم تقييمه عبر النقاط التي حقتها المتغيرات/ المؤشرات M03050، M03063 وM03064.

إن الأحرف الأخيرة N و R التي تؤثر في بعض الحالات على متغير/ مؤشر تشير إلى المستوى الذي يتم عنده رصد وتقييم المتغير/ المؤشر أي الوطني أو الإقليمي.

إن لذلك أهمية في عددٍ من الحالات، يتم رصد المتغير/ المؤشر عينه على مستويات مختلفة، مما يسمح بأنماط مختلفة من تقارير التقييم وفقاً لما ورد تفصيله في الأقسام 1.1، 1.2 و1.3.

على المستوى المحلي، يتم تنفيذ الرصد من خلال وحدات PDF بسيطة تتألف من مجالات تتيح تصنيفاً مسبق التوجيه من قبل جمعيات مستخدمي المياه ونقلها إلى المكاتب الإقليمية التابعة لها. إن المكاتب الإقليمية المزودة بنظام رصد وتقييم مع قاعدة بيانات تمتلك القدرة على مراجعة ودمج البيانات/ المعلومات التي تجمعها المكاتب المحلية (جمعيات مستخدمي المياه)، وعلى تقييمها التالي من دون التدخل بالنتائج، عن تزويد جمعيات مستخدمي المياه بالتقييم المنفذ (راجع دليل المستخدمين للمكاتب الإقليمية).

1.1 المستوى الأول من التقييم

إنه تقييم معياري يتم وفقاً للنتيجة/ الناتج ويُنفذ على الصعيد الوطني/ الإقليمي والمحلي. ويبين المستوى النسبي للإنجاز الذي حققته النقاط المعينة للمتغيرات/ المؤشرات المناسبة وفقاً لمعايير التقييم بالنقاط المحددة مسبقاً ومن خلال مراقبة المجموع بأكبر قدرٍ من النقاط التي يمكن تحقيقها.

يميز النظام بين أربع مستويات من الإنجاز:

1. مجموع عدد النقاط المسجلة = 100% من الحد الأقصى من النقاط التي يمكن جمعها ، فإن تحقيق النتيجة/ المحصلة يكون كاملاً.
2. مجموع عدد النقاط المسجلة $\geq 70\%$ و $< 100\%$ من الحد الأقصى من النقاط التي يمكن جمعها ، فإن التقدم يكون مرضياً إلا أن التحسينات تبقى ضرورية.
3. مجموع عدد النقاط $\geq 30\%$ و $< 70\%$ من الحد الأقصى من النقاط التي يمكن جمعها فإن التقدم يكون متوسطاً ولا بدّ من القيام بتحسينات هامة.
4. مجموع عدد النقاط المسجلة $< 30\%$ من الحد الأقصى من النقاط التي يمكن جمعها ، يكون التقدم منخفضاً ولا بدّ من القيام بتحسينات مهمة.

1.2 المستوى الثاني من التقييم

يتم تنفيذه على الصعيد الوطني والإقليمي ويقدم تقريراً عن البيانات المجمعة:

1. يتم تجميع البيانات الإقليمية و/أو المحلية على الصعيد الوطني حيث يجب وتُعرض الإحصاءات لمقارنة البيانات الوطنية بالبيانات الإقليمية و/أو المحلية: المجموع، المعدل، الحد الأقصى والحد الأدنى يُطبق للمتغيرات الرقمية والإحصاء البسيط للمؤشرات المنطقية.
2. يتم تجميع البيانات المحلية على المستوى الإقليمي وتُعرض الإحصاءات لتقارن بين الأماكن التي تطبق فيها البيانات الإقليمية على البيانات المحلية التي تم جمعها: المجموع، المعدل، الحد الأقصى والحد الأدنى للمتغيرات الرقمية والإحصاء البسيط للمؤشرات المنطقية.

1.3 المستوى الثالث من التقييم

يتم تنفيذه على الصعيد الوطني والإقليمي ويبين اتجاه الرسومات البيانية لبعض العوامل المتغيرة المترابطة.

2. الشروط المسبقة للنظام

تم تطوير نظام MONEVA المراد منه تنفيذ كل النشاطات ذات الصلة بعمليات الرصد والتقييم عن طريق برنامج Microsoft Access 2010 الذي يتيح توزيع تطبيقات Access 2010 على المستخدمين الذين لا يملكون النسخة الكاملة من MS Access 2010.

2.1 الشروط المسبقة للأدوات

نعرض في ما يلي المتطلبات الدنيا للأدوات من أجل تثبيت وتشغيل نظام MONEVA:

✓ قطع CPU 1GHz x86 or x64 بت مع مجموعة تعليمات SSE2.

- ✓ رام بسعة 1 جيجا بايت (32 بت) أو 2 جيجا بايت (64 بت).
- ✓ مساحة متوفرة على القرص الصلب بسعة 3 جيجا بايت
- ✓ تسريع المعدات البيانية ببطاقة رسومات بيانية مباشرة X10 تتميز بدقة صورة تصل إلى 1024×576

2.2 الشروط المسبقة للبرمجيات

إن الأنظمة التشغيلية الممكن تشغيلها بواسطة Microsoft Access 2010 هي:

Windows 7; Windows 8; Windows Server 2003 R2 (32-Bit x86); Windows Server 2003 R2 x64 editions; Windows Server 2008 R2; Windows Server 2008 Service Pack 2; Windows Vista Service Pack 1; Windows XP Service Pack 3

في ما يتعلق بـ Windows XP Service Pack 3 ، لا يمكن تشغيل برنامج Access 2010 إلا بسعة 32 بت.

ولا بدّ أيضاً من تحديث مكتبات النظام بواسطة البرنامج. يمكن تنزيل نسخ 3.5، 4.0 أو 4.5 وتثبيتها بواسطة مرافق تحديث ويندوز.

3. تثبيت نظام MONEVA

تضم عملية التركيب قسمين:

تغطي الأولى برنامج Microsoft Access 2010 فيما تغطي الثانية تطبيق قاعدة البيانات عينها، والتي يتم تنفيذها بواسطة برنامج Microsoft Access 2010.

في كلا الحالتين، لا بدّ من تثبيت البرنامج مع امتيازات المدير بهدف توفير التطبيق لمختلف المستخدمين.

تتيح الروابط التالية تحميل Microsoft Access 2010 استناداً إلى النظام المتوفر:

✓ لنظام 32 بت، اختر التالي:

<http://download.microsoft.com/download/2/6/0/260AA63A-A275-4A92-950D-CE20B490D0B9/AccessRuntime.exe>

✓ لنظام 64 بت، اختر التالي:

http://download.microsoft.com/download/2/6/0/260AA63A-A275-4A92-950D-CE20B490D0B9/AccessRuntime_X64.exe

ما إن يتم تحميل الملف وحفظه على القرص الصلب، انقر مرتين على AccessRuntime.exe أو AccessRuntime_X64.exe لبدء برنامج الإعداد، واتبع التعليمات لإتمام عملية التثبيت .

حين يتم تثبيت Access Runtime بشكل صحيح، شغل وثبت الملف المسمى MEVS.exe المتوفر مع هذا الدليل، في ما تتبع لمعالج التثبيت وأدخل المعلومات العائدة لمؤسستك عند البدء. بعد انتهاء عملية التثبيت سيظهر اختصار على شاشة الحاسوب الأساسية.

قبل تشغيل البرنامج، عليك بتحميل ملف mscomct2.ocx من الرابط التالي:
<http://support.microsoft.com/kb/297381/> (يمكن العثور على النسخة الأخيرة المتوفرة لغاية
 هذا التاريخ mscomct2.ocx في C:\MEVS\SYSTEM\DLL) وانسخها إلى أحد الطرق التالية استناداً
 إلى ترتيبات المعدات أو البرنامج الخاصة بنظامك:

- a . C:\Windows\System (Windows 95/98/Me)
- b . C:\WINNT\System32 (Windows NT/2000)
- c . C:\Windows\System32 (Windows XP, Vista, 7)
- d . C:\Windows\SysWOW64 (Windows 7 or 8, 64-bit version)

3.1 الأخطاء المحتملة

ترد رسالة الخطأ المبينة في الصورة 1 حين لا يُثبت MS Office 2010 أو حين يتم تثبيت برنامج آخر
 على حاسوبك.



الصورة 1 - الأخطاء التي قد ترد عند تشغيل نظام MONEVA

في هذه الحالة يتعين عليك استعادة وسائل تثبيت MS Office وتنفيذ الخطوات التالية:

- 1- تحديد ونسخ الملف MSOUTL.OLB الذي يمكن العثور عليه كذلك في C:\MEVS\SYSTEM\DLL
- 2- الصق ملف MSOUTL.OLB في الحافظة الثانوية Office 14 الموجودة وإلا اعمد إلى إنشائها في إحدى الحافظات التالية وفقاً للنظام الذي تستخدمه:

- a . C:\Programs\Microsoft Office\
- b . C:\Program Files\Microsoft Office\
- c . C:\Program Files(X86)\Microsoft Office

3- شغل التطبيق

4. واجهة قاعدة البيانات، الاستقبال وتسجيل الدخول

ما إن يتم تشغيله، تظهر شاشة بدء قاعدة البيانات وفقاً لما هو مبين في الصورة 2.

تظهر واجهة البرنامج شريطين (أفقي وعمودي) يؤمنا الوصول إلى وظائف نظام MONEVA الذي يميز بين المستوى الوطني والمستوى الإقليمي. الرجاء الانتباه إلى أن أزرار الشريط الرئيس تبقى رمزية ولا يمكن نقرها حتى بدء الجلسة.

يحدد اختيار زر معين من أزرار الشريط الرئيس الأفقي الأزرار التي ستظهر على الشريط العامودي، ويقدم للمستخدم وظائف/ ميزات متنوعة.

لغايات تعليمية، يشير الدليل هذا إلى أن الشريط الأفقي الأعلى يوفر مجموعة من الوظائف. تشتمل كل وظيفة على مجموعة متنوعة من الأقسام التي يمكن الدخول إليها من خلال الأزرار المناسبة على الشريط العامودي.

لبدء جلسة جديدة، اضغط على زر Login "تسجيل الدخول". ستظهر نافذة جديدة (الصورة 3) تتيح تنفيذ الخطوات التالية:



الصورة 2 - بيانات الاستقبال على شاشة التشغيل

1. اختر لغة الواجهة
2. اختر الملف الشخصي الخاص بالمستخدم المناسب من مربع السرد والتحرير هوية المسجل.
3. أدخل كلمة السر الافتراضية المرتبطة في المكان المخصص (راجع الجدول 2).
4. اضغط على زر تسجيل الدخول لبدء الجلسة.

الجدول 2: هويات وكلمات السر الافتراضية لتسجيل الدخول التي يوفرها النظام

هوية لتسجيل الدخول	كلمة السر
RegAdm	Abcde
RegUser	Fghil

التسجيل القاتم:
اللغة مستوى الأمان
AR

ألية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه
SWIM - SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM
Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

معاذرة/إنهاء التطبيق | مراقب وأوقات | التقارير | التقييم | رصد | إعدادات عامة | الاستقبال وتسجيل الدخول

الاستقبال
تسجيل الدخول

2. حدد الهوية المناسبة

3. إدراج كلمة السر الافتراضية

4. إضغط على زر "تسجيل الدخول" لبدء الجلسة

1. حدد لغة الواجهة من مربع السرد والتحرير، ثم انقر على زر "تبدل اللغة"

Language Setting
اللغة
Language: العربية
Change Language
تبدل اللغة

الصورة 3 - قاعدة بيانات شاشة تسجيل الدخول

ما إن يتم تسجيل الدخول، ستظهر على الشاشة رسالة استقبال واسم المستخدم، ومستوى الأمان واللغة المنتقاة على الزاوية اليمنى العليا. في هذه المرحلة، تكون الأزرار على الشريط الرئيس فعالة ويمكن الضغط عليها. (الصورة 4).



الصورة 5 - أزرار الشريط الجانبي المرتبطة بالإعدادات العامة

تشمل الإعدادات العامة ما يلي: التواريخ الهامة للإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الري (PIM/IMT)، العملة، معايير التقييم بالنقاط، سجل المكتب الإقليمي، سجل المكتب المحلي (لا يمكن تشغيله إلا على الصعيد الإقليمي ولا يمكن تعديله إلا من قبل المدراء الإقليميين)، المؤشر القابل للتطبيق، إرسال الإعدادات العامة التي تمّ تحديثها إلى المكاتب الإقليمية، المستخدمون وكلمات السر.

عندما يتم تحديثها و / أو تحديثها، توزع الإعدادات العامة عن طريق البريد الإلكتروني (أو باستخدام أي دعم رقمي متوفر) إلى المكاتب الإقليمية من خلال إجراء داخلي لنظام MONEVA الذي تم تركيبه على المستوى المركزي / الوطني. المكاتب الإقليمية بدورها، تكلف بواجب دمج الإعدادات الذي تم استلامها كملفات XML إلى قاعدة البيانات الخاصة بها (أنظر المرافق والأدوات).

نعرض في ما يلي الميزات الخاصة التي تميّز كلّ قسم مرتبط بالإعدادات العامة.

5.1 قسم التواريخ الهامة للإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الري (PIM/IMT)

لا يمكن للمدراء الإقليميين إلا أن يتصفّحوا هذا القسم الذي يحدد مجموعات من التواريخ المهمة ذات الصلة ببرنامج الإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الري (PIM/IMT). تحدد هذه التواريخ بداية عملية الرصد والتقييم ومدتها ونهايتها وعمليتها وكذلك الميزات المرتبطة (الصورة 6)

5.1.1 مجال "تاريخ التحديث الأخير للإعدادات"

يحدد تاريخ آخر تحديث لإعدادات قاعدة البيانات.

MONEVA System main menu

التسجيل القادم: RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

آلية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه SWIM - SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

مخادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأنوات التقارير التقييم رصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل الدخول

التواريخ الهامة لـ PIM / IMT

العملة

معايير التقييم بالنقطة

سجل المكتب الإقليمي

سجل المكتب المحلي

المؤشر القابل للتطبيق

إرسال الإعدادات المستعدة إلى المكتب الإقليمية

المستخدمون وكلمات السر

تحديد/تثبيت توقيات PIM / IMT

تاريخ التحديث الأخير للإعدادات: 15/10/2014

YO: سنة البداية الفعلية لـ PIM / IMT: 2000

DY: المدة المتوقعة لـ PIM / IMT (بالسنوات): 10,00

Ry: السنة المرجعية التي بدأ خلالها PIM / IMT أو السنة التي سيتم إدخال بيانات الرصد السنوي والتقييم: 2004

NYEXT: عدد سنوات التمديد لـ PIM: 10,00

YN: السنة المتوقعة للإتمام ((DY * 365)YO +): 2009

YNR: سنة الإتمام المنقحة ((NYEXT * 365)YN +): 2020

التاريخ الماضي

التاريخ المنقح

الوقت المنقضي منذ بدأ PIM / IMT (+ السنة الفعلية -1- YO) 13

الصورة 6 - القسم المرتبط بإعدادات التواريخ الهامة للإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري

5.1.2 مجال "سنة البداية الفعلية" للإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري (PIM/IMT)

إنها السنة التي بدأ فيها برنامج الإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري (PIM/IMT) (السنة صفر YO). يمكن تحديدها من خلال كتابة التاريخ وفقاً للنموذج التالي: يوم/ شهر/ عام، ولكن لن يظهر إلا العام.

5.1.3 مجال "المدة المتوقعة" للإدارة التشاركية للري / نقل إدارة المياه (PIM/IMT)

يتم إدخال عدد السنوات المتوقعة DY لمدة برنامج الإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري (PIM/IMT) كاملةً.

5.1.4 مجال "السنة المرجعية"

تم إدراج مفهوم السنة المرجعية بهدف تفسير الحالات حيث يبدأ البلد باستعمال تطبيق نظام الرصد والتقييم بعد بدء الإدارة التشاركية للمياه/ نقل إدارة المياه (PIM/IMT) وبالتالي لتنفيذ الرصد والتقييم بطريقة رجعية. بشكل عام، يمكن أن تكون السنة المرجعية: 1- العام الذي يتم فيه بدء الإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة المياه، 2- العام الذي يتم قبله إدخال البيانات. في الحالة الأخيرة، لا بدّ من إدخال الصور التراكمية لمتغيرات الرصد الخاصة للعام الذي يسبق ذلك الذي تمّ في خلاله إدخال البيانات.

مثال يوضح الحالة الأولى: لنفترض أن عملية الإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري (PIM/IMT) بدأ في بداية العام 2014 وبدأ تجميع وإدخال بيانات متغير معين في بدايات العام 2015، بالتالي تكون بداية 2014 هي السنة المرجعية (الوقت الذي بدأت في خلاله الإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري (PIM/IMT)).

مثال يوضح الحالة 2: في حال بدأت الإدارة التشاركية للري/ نقل إدارة الري (PIM/IMT) في بداية العام 2005، وبدأ تزويد نظام الرصد والتقييم بالمعلومات في العام 2009 وقبل هذا العام، تكون السنة المرجعية الذي لا بدّ من الحصول على ما يخصها من أرقام متراكمة لمتغيرات معينة وإدخالها في نظام ذلك العام. بالتالي، يتمّ إدخال هذه الأرقام مرة واحدة، وبعد ذلك يبدأ التطبيق بجمع البيانات مع كلّ عملية إدخال بيانات سنوية. يمكن تحديد السنة المرجعية من خلال كتابة التاريخ على الشكل التالي: اليوم/ الشهر/ السنة، إلا أن السنة وحدها هي التي ستظهر.

5.1.5 مجال "عدد سنوات التمديد" للإدارة التشاركية للمياه

قد يحدث أن يتم تمديد برنامج الإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الرّي (PIM/IMT) إلى أبعد من المدة المتوقعة. يرمي هذا المجال إلى تفسير هذا الظرف المحتمل. يمثل رمز NYEXT عدد سنوات التمديد لبرنامج الإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الرّي (PIM/IMT)

5.1.6 المؤشرات المحتسبة

في القسم الأدنى من النافذة تظهر مجموعة من المؤشرات المحتسبة وفقاً للمجالات التي جرى وصفها سابقاً.

YN هي السنة المتوقعة لإتمام برنامج الإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة المياه بالأيام، وبالتالي نهاية الرصد والتقييم، يتم احتسابه وفقاً للصيغة التالية **YN = (Y0 + (DY*365))**

YNR هي سنة الإتمام المنقحة بعد مراجعتها (بعد التمديد) المحتسبة وفقاً للصيغة التالية **YNR = (YN + (NYEXT*365))**

الوقت المنقضي منذ بدء الإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الرّي (PIM/IMT)، ويتم إصداره وفقاً للصيغة التالية **TIME = ACTUAL YEAR - 1 - Y0**

يُرجى الإشارة إلى أن العام المتوقع لإتمام البرنامج و عام الإتمام بعد مراجعته يظهران بألوان مختلفة في حال أشارا إلى الماضي (الأصفر) أو إلى المستقبل (الأزرق) أي بعد التمديد. على سبيل المثال (راجع الصورة 6):

لنفترض أن العام الحالي/ الفعلي هو 2014 وأن الإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الرّي (PIM/IMT) بدأت في العام 2000 (العام المرجع) وكان من المتوقع أن تستمر 10 سنوات (عدد سنوات التمديد)، وبالتالي فإن العام المتوقع لإتمام البرنامج، و لإتمام الإدارة التشاركية للرّي/ ونقل إدارة الرّي يكون:

$$YN = (Y0 + (DY*365)) = 2010$$

في حال تمّ تمديد البرنامج لعشر سنوات إضافية NYEXT، يكون عام الإتمام بعد المراجعة:

$$YNR = (YN + (NYEXT*365)) = 2020$$




ويكون الوقت المنقضي منذ بداية الإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الرّي:

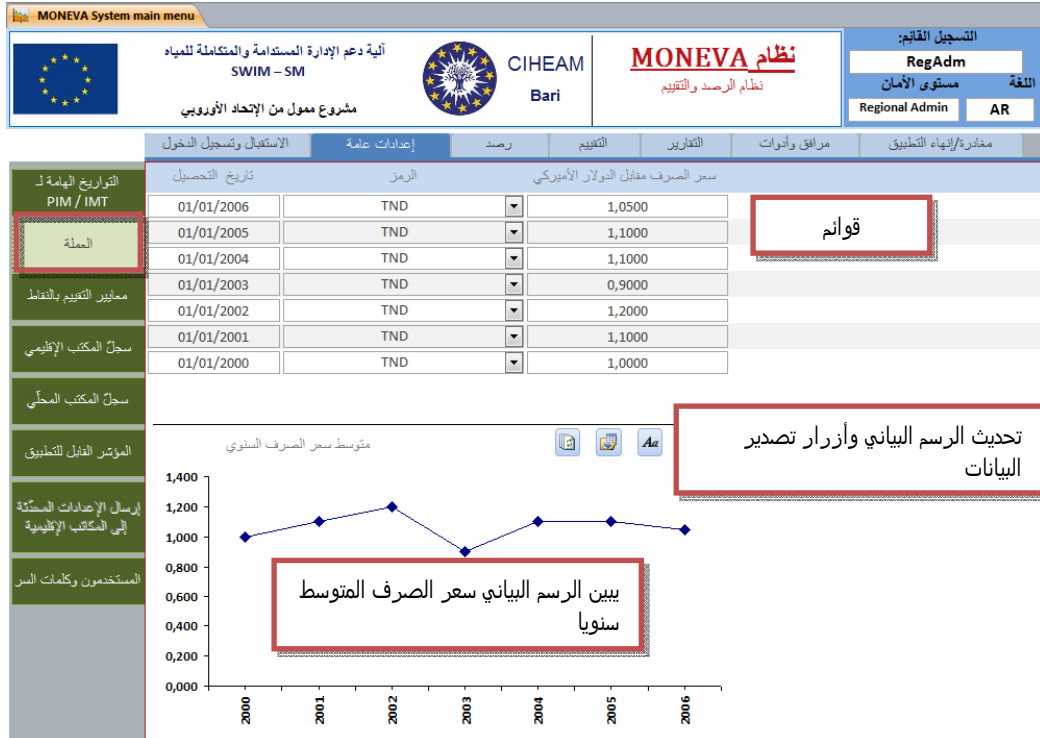
$$TIME = ACTUAL YEAR - 1 - Y0 = 13 \text{ years}$$

5.2 العملة#

يمكن للمدراء الإقليميين والمستخدمين أن يتصفحوا هذا القسم فقط. يتيح قسم "العملة" (الصورة 7) إعداد معدلات التحويل للعملة المحلية مقابل الدولار الأمريكي. يمكن إدخال قيم جديدة لتحديث المعدلات التي سيُصار إلى استعمالها في نظام الرصد والتقييم عند تطبيقه. أدخل التاريخ المرجع لجمع معدل في المكان المخصص تاريخ التحصيل، اختر العملة المناسبة من مربع السرد والتحرير 'الرمز' وأخيراً أدخل 'سعر الصرف مقابل الدولار'.

يبين الرسم البياني في القسم الأدنى من النافذة متوسط الصرف السنوي للفترة المتوفرة من الأعوام. إن لذلك أهمية خاصة حين تكون العملة المحلية عرضة لتقلبات غير منتظمة.

تتيح الأزرار الثلاثة الواقعة فوق الرسم البياني إنعاشه  حين يتم إدخال معدل جديد وتوريد بياناته على شكل Excel  أو ملف نصي .



MONEVA System main menu

التسجيل القائم: RegAdm
مستوى الأمان: Regional Admin AR

ألية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه SWIM - SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM Bari

نظام MONEVA الرصد والتقييم

التاريخ	الرمز	سعر الصرف مقابل الدولار الأميركي
01/01/2006	TND	1,0500
01/01/2005	TND	1,1000
01/01/2004	TND	1,1000
01/01/2003	TND	0,9000
01/01/2002	TND	1,2000
01/01/2001	TND	1,1000
01/01/2000	TND	1,0000

قوائم

تحديث الرسم البياني وأزرار تصدير البيانات

متوسط سعر الصرف السنوي



بين الرسم البياني سعر الصرف المتوسط سنويا

الصورة 7 - وظائف ذات صلة بقسم العملة

5.3 قسم معايير التقييم بالنقاط

يمكن للمدراء الإقليميين والمستخدمين أن يتصفحوا هذا القسم فقط. في هذا القسم، يمكن للسلطات الوطنية تغيير معيار التقييم الإتراضي المدمج لكل مؤشر منفرد بهدف ملء برنامج التقييم وفقاً للظروف المحلية. تبيّن الصورة 8 العناصر المتنوعة التي تحدد المعيار، وحدها المحددة باللون الأصفر قابلة للتصحيح.

1. رمز المؤشر أو المتغير - يمثل الهوية الفريدة لمؤشر/ متغير معين لنظام الرصد والتقييم.
2. الوحدة - تمثل وحدة القياس للمتغير/ المؤشر (أي ليتر/ الدقيقة، كغ، %)
3. تحديد/ تثبيت الفترة (السنوات) - تمثل عدد السنوات التي ينطبق عليها معيار التسجيل المرتبط بالفترة الأولى.
4. النوع - يمثل نوع المؤشر: IL (منطقي)، IN (رقمي)، IQ (نوعي)، CA (محتسب).
5. التعريف - إنه الوصف المسهب للمتغير/ المؤشر.
6. الفترة الأولى - تشير إلى معيار التقييم الذي لا بدّ من تطبيقه على المتغير/ المؤشر المحدد خلال الفترة الأولى من السنوات.
7. الفترة الثانية - تشير إلى معيار التقييم الذي لا بدّ من تطبيقه على متغير/ مؤشر معين أثناء الفترة الثانية من الأعوام (بعد انقضاء عدد السنوات التي تمّ إدخالها في مجال إعدادات الفترة).

تتيح "قائمة التصفح" في الزاوية اليمنى العليا تصفح المتغيرات/ المؤشرات في قاعدة البيانات كاملة، مشيرةً إلى المعلومات المرتبطة بكلّ واحدة منها. تتيح الأزرار العود إلى الخلف  والتقدم .

يمكن لمربع السرد والتحرير من خلال الفلتر/الترشيح أن يسهل هذه العملية، لا سيما وأن المؤشرات/المتغيرات تكون مقسمة ضمن فئات ويمكن تصفحها تبعاً لذلك (راجع الجدول 1)

الصورة 8- وظيفة الإعدادات العامة معيار التقييم بالنقاط المرتبط بقسم الشريط الجانبي

5.4 قسم "سجل المكتب الإقليمي"

على المستوى الوطني/ المركزي، لا بدّ أن يتوفر سجل بمختلف المكاتب الإقليمية. يمكن للمدراء الإقليميين والمستخدمين أن يتصفحوا هذا القسم فقط من خلال النقر على "سجل المكتب الإقليمي". كل مكتب إقليمي معرف عنه برمز فريد (رقمي) مبيّن في الزاوية الشمالية العليا من النموذج. يرتبط بهذا الرمز الفريد اسم وكالة الريّ الإقليمية المسؤولة عن برنامج الإدارة التشاركية للريّ/ نقل إدارة الري (PIM/IMT). تتيج قائمة التصفح عند الزاوية اليمنى العليا بتصفح قاعدة البيانات كاملة الخاصة بالمكاتب الإقليمية من خلال استعمال أزرار العودة إلى الخلف والتقدم ، ويعرض المعلومات ذات الصلة بكلّ منها.

يُستعمل الزر لتوريد سجل المكتب الإقليمي إلى ملف PDF، زر لطباعته وزر للخروج من النموذج (الصورة 9).

MONOVA System main menu Regional office registry

سجل المكتب الإقليمي

فائمة النصفج

Regional Office 1 of 1

إدراج جديد

الرمز الأوحده للمكتب الإقليمي 52

إسم وكالة الري المسؤولة عن برنامج PIM/IMT

Monastir

المعلومات المفصلة

عدل المعلومات المفصلة

أرسل التعديلات للمكتب الوطني/المركزي

أوقف التعديل

العنوان الرسمي

المدينة

الشارع

الرمز البريدي

الرقم المدني

إسم المدير المسؤول:

اسم جهة الاتصال:

البريد الإلكتروني: aaa@gmail.com

هاتف الاتصال:

السنة: 2005

B01041

B01051

1

1

معلومات

تم تصدير الملف إلى الدليل التالي: 'C:\MEVS\Send\to National'

وهو جاهز للإرسال إلى المكتب المركزي/الوطني

Ok

مساعدة: تعريف كامل للنتيجة النهائية-النتائج-المؤشر/المتغير

النتيجة النهائية:
تم إنشاء جمعيات مستخدمي المياه وفقاً للخطة

النتائج:
لقد تمت تغطية المنطقة المجهزة المستهدفة من قبل برنامج PIM/IMT

B01041:
العدد التراكمي لجمعيات مستخدمي المياه التي أنشئت فعلاً في إطار نموذج PIM حتى العام الماضي. حيث يتم تأسيس جمعية مستخدمي المياه رسمياً (اللجان المنتخبة) ولكن يتم تنفيذ مهام إدارة الري بالتعاون مع وكالة الري بطريقة تشاركية

الصورة 9 - وظيفة "الإعدادات العامة": القسم المرتبط بسجل المكتب الإقليمي

يتعين على المدير الوطني إعداد سجل كامل للمكاتب الإقليمية في البلد محدداً رمزاً فريداً لكل مكتب إقليمي، مصححاً اسمه وبريده الإلكتروني الرسمي. هذه هي الشروط المسبقة للسماح بتدفق المعلومات بين المستويات الوطنية والإقليمية.

يتم إرسال التسجيل، وقد تم تجميعه حسب الأصول، (جنباً إلى جنب مع جميع الإعدادات العامة المحددة على المستوى الوطني) إلى قائمة عناوين البريد الإلكتروني المدرجة في السجل الإقليمي، من خلال إجراء داخلي بسيط في نظام مونيغا، يجري على المستوى الوطني. من واجب المكتب

الإقليمي أن يدمج المعلومات المرسله في قاعدة البيانات الخاصة به (كملف XML، انظر قسم المرافق والأدوات) من خلال إجراء داخلي بسيط آخر.



قسم المعلومات المفصلة في النموذج يتضمن عنوان المكتب الإقليمي، واسم مديره، والشخص الذي يمكن الاتصال به والذي قد يكون مختلفاً عن المدير، رقم الهاتف وحساب البريد الإلكتروني الرسمي الذي يتم من خلاله التواصل بين المكتب الوطني و المكتب الإقليمي.




عند تلقيها ودمجها، يقوم كل مكتب إقليمي باستعراض صفحته المخصصة وتجميع معلومات المفصلة الناقصة. وعلاوة على ذلك، في كل مرة يقوم المكتب الإقليمي بتحديث معلوماته المفصلة، يجب إرسال هذا السجل إلى المستوى الوطني: من خلال النقر على زر "إرسال التحديث للمكتب الوطني" يتم حفظ المعلومات على شكل XML في مسار "C:\MEVS\Send to National"، ويمكن تسليمها إلى المكتب المركزي/الوطني عن طريق البريد الإلكتروني أو على أي دعم رقمي متوفر (USB، CD / DVD...). إن قسم المعلومات العامة المرفقة في هذا النموذج يعطي تقريراً عن معلومات بيانات إضافية استرجعت تلقائياً من بيانات الرصد وهي من مصلحة إقليمية بحت.


5.5 قسم "سجل المكتب المحلي"

على المستوى الإقليمي، لا بد أن يتوفر سجل بمختلف جمعيات مستخدمي المياه (المكاتب المحلية).

عند النقر على زر سجل المكتب المحلي ضمن الشريط الجانبي، يظهر قسم يتيح للمدراء الإقليميين إدارة المكاتب المحلية (جمعيات مستخدمي المياه) (الصورة 10). يتم تحديد كل مكتب محلي برموز فريد (رقمي) يعينه المكتب الإقليمي. الرمز المشفر الأوحد لجمعية مستخدمي المياه مؤلف من ستة أرقام. يرمز الأول منها إلى البلد، والثاني والثالث إلى المكتب الإقليمي، والثلاث الآخرين إلى المكتب المحلي أو جمعية مستخدمي المياه. يمكن للنظام أن يستوعب 99 مكتباً إقليمياً و 999 مكتباً محلياً لكل مكتب إقليمي كحد أقصى. يتم ربط هذا الرمز الفريد بالإسم الرسمي للجمعية والمكتب الإقليمي المرجعي.

تتيح قائمة التصفح عند الزاوية اليمنى العليا بتصفح قاعدة البيانات كاملة الخاصة بالمكاتب الإقليمية من خلال استعمال أزرار العودة إلى الخلف  والتقدم ، وبعرض المعلومات ذات الصلة بكل منها.

يُستعمل الزر  لتوريد سجل المكتب الإقليمي إلى ملف PDF، زر  لطباعته وزر  للخروج من النموذج.

إلغاء مكتب محلي/جمعية مستخدمي مياه موجودة - لإلغاء سجل مكتب محلي موجود، افتحه وانقر على زر  ستظهر نافذة تأكيد.

تصحيح مكتب محلي/جمعية مستخدمي مياه موجودة - ادخل إلى قاعدة البيانات للعثور على المكتب المحلي الذي تريد تصحيحه، ثم اضغط على "عدل المعلومات المفصلة". الآن يمكنك القيام بتصحيح المجالات كافة المبينة في المعلومات المفصلة. إن الدخول إلى مكتب محلي آخر يحفظ تلقائياً التغييرات وينهي مرحلة التصحيح.

إضافة مكتب محلي/جمعية مستخدمي مياه جديدة - اضغط على "جديد". سيتم تحديد رمزاً فريداً تلقائياً كرقم تدريجي ولكن يمكن تصحيحه يدوياً إذا استدعت الحاجة. عندئذ يمكن مراكمة وتجميع المعلومات المفصلة. عند انتهاء عملية التصحيح اضغط على "إدراج" لإدخال السجل الجديد.

تأكد من ملء ما لا يقل عن الحقول الإلزامية، أي الرمز الفريد الخاص بجمعية مستخدمي المياه والإسم الرسمي للجمعية، من أجل التمكن من المضي قدماً في حفظ السجل الجديد. كما أن مشاركة الرمز الفريد مع المكتب المحلي هو لأمر إلزامي.


عند توفّر المعلومات / البيانات، يصير ممكناً للمكتب الإقليمي أن يملأ الحقول العائدة للنص والتاريخ من مربعات التحرير والسرد. وعلاوة على ذلك، نموذج PDF الذي يحمل عنوان "المكتب المحلي - وحدة المعلومات المفصلة" التي جمعتها كل واحدة من جمعيات مستخدمي المياه، يوفر المعلومات نفسها.

في الواقع، بمجرد أن يخلق المكتب الإقليمي السجل ويشارك الرمز المشفر الأوحده مع جمعيات مستخدمي المياه، فإن المكتب المحلي يصبح قادراً على ملء وتجميع الوحدات النمطية وإرسال المعلومات إلى المكتب الإقليمي: (1) عن طريق البريد الإلكتروني، (2) على نحو ملف XML يُحفظ على قرص مضغوط، USB ... أو (3) كمجرد مطبوعات (انظر دليل المستخدم - المكتب المحلي: استخدام نماذج PDF). في الحالتين الأولتين، قاعدة البيانات الإقليمية قادرة على قراءة، ومراجعة ودمج المعلومات مع إجراءات داخلية مفصلة تحت عنوان "المرافق والأدوات" في هذا الدليل. في الحالة الثالثة، على المكتب الإقليمي أن يحرر مباشرة البيانات / المعلومات التي تلقاها وتحديث السجل باستخدام ميزة "تحرير مكتب محلي موجود / جمعية مستخدمي مياه موجودة" كما هو موضح أعلاه.

قسم المعلومات العامة يعطي تقريراً بأي معلومات إضافية استرجعت تلقائياً من بيانات الرصد المحلية.

5.6 قسم "المؤشر القابل للتطبيق"

يمكن للمدراء الإقليميين والمستخدمين أن يتصفحوا فقط هذا القسم. إنه في الواقع يتيح للمدراء الوطنيين اختيار وتحديد المؤشرات القابلة للتطبيق لسياق دولة محددة. إنه يتيح إيقاف نشاط المؤشر/ المتغير الذي يتم إخفاؤه في نماذج الرصد وبالتالي من التقييم؛ أو فقط تعليق احتسابه في مرحلة التقييم رغم أنه لا يزال خاضعاً للرصد. عند النقر على زر "المؤشر القابل للتطبيق" في الشريط الجانبي، سيظهر القسم المبين في الصورة 11. في الحقيقة، يتيح هذا القسم للبلدان تكييف نظام الرصد والتقييم وفقاً لظروفها وخصائصها بسهولة من خلال واجهة صديقة للمستخدم.

المتغير/ المؤشر ممثل برمزه، اضغط على زر . سيظهر مربع حوار يبين النتيجة والنتائج التي إليها يشير المتغير/ المؤشر الذي يحدده الرمز، وتعريفه المختصر والمفصل. (الصورة 12)

MONEVA System main menu Local office registry

سجل المكتب المحلي

قائمة النصفح

WUA 1 of 3

ادراج جديد

عدل المعلومات المفصلة

المعلومات المفصلة

الإسم الرسمي للجمعية

إختر مكتبك الإقليمي المرجحي: 52

Monastir

رمز الجمعية 152001

العنوان الرسمي

المدينة

الشارع

الرمز البريدي

الرقم المدني

رئيس الجمعية

البريد الإلكتروني:

هاتف الاتصال:

سنة توقيع اتفاقية التسليم:

نموذج الجمعية (PIM/IMT):

سنة إنشاء الجمعية:

إذا كانت المساحة القابلة للري العائدة للجمعية جزء من نظام ري اكبر يرجى ذكر اسم النظام

المحاصيل الحقلية الأساسية المعبر عنها كنسبة مئوية من مجموع المساحات

%	
10	حبوب
10	اعلاف
10	بقوليات

الخضروات الأساسية المعبر عنها كنسبة مئوية من مجموع المساحات

%	
10	موسمية
20	خارج الموسم

الفاكهة والأشجار الأساسية المعبر عنها كنسبة مئوية من مجموع المساحات المروية

%	أنواع الفاكهة والأشجار
10	الثلوز
20	التفاح
30	المشمش
40	الأفوكادو
50	الموز

المعلومات العامة

السنة: 2005

C02011	1	C03104	22
C03071	16	C06111	46
C03091	18	C06121	48
C03101	19	C10011	
C03102	20	C10012	55
C03103	21		

إضغط على "جديد" لزيادة مكتب محلي جديد

يمكن تحرير المعلومات المفصلة بعد النقر على زر "تعديل معلومات تفصيلية"

إضغط هنا لإلغاء مكتب محلي موجود سابقاً

الصورة 10 - إدارة السجل المحلي

MONEVA System main menu

التسجيل القائم: RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

ألية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه
SWIM – SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM
Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

مغادرة/إنهاء التطبيق | مرافق وأنوات | التقارير | التقييم | رصد | إعدادات عامة | الاستقبال وتسجيل النحول

التواريخ الهامة لـ PIM / IMT

إعدادات الحقل الإلكتروني

نشط غير نشط

الرمز	التردد	النوع	مستوى التجميع	نوع التجميع	الوحدة
A01010	12	IL	لا تجميع	لا تجميع	لا مقياس له
A02010N	36	IL	لا تجميع	لا تجميع	لا مقياس له
A02010R	36	IL	وطني	عد	لا مقياس له
A02020N	12	IQ	لا تجميع	لا تجميع	لا مقياس له
A02020R	12	IQ	وطني	عد	لا مقياس له
A02030N	36	IL	لا تجميع	لا تجميع	لا مقياس له
A02030R	36	IL	وطني	عد	لا مقياس له
A03010	36	IL	لا تجميع	لا تجميع	لا مقياس له
A03021N	12	IN	لا تجميع	لا تجميع	العملة/السنة
A03021R	12	IN	وطني	حاصل الجمع	العملة/السنة
M03020N	12	CA	لا تجميع	لا تجميع	%
M03020R	12	CA	وطني	معدل	%
A03031N	888	IN	لا تجميع	لا تجميع	العملة
A03031R	888	IN	وطني	حاصل الجمع	العملة
M03031N	12	CA	لا تجميع	لا تجميع	العملة
M03031R	12	CA	وطني	حاصل الجمع	العملة

الصورة 11 - وظيفة الإعدادات العامة: القسم المرتبط بالمؤشرات القابلة للتطبيق

مساعدة: تعريف كامل للنتيجة النهائية الناتج-المؤشر/المتغير

النتيجة النهائية:
تنفيذ برنامج PIM / IMT مدعوم سياسياً

الناتج:
توفر بيان حكومي يعلن برنامج PIM / IMT أولوية وطنية

A01010:
وجود بيان حكومي يعلن برنامج PIM / IMT أولوية وطنية. "البيان الحكومي حول PIM / IMT هو وثيقة رسمية حيث يتم وصف أهداف ومبررات البرنامج بالإضافة إلى غيرها من المعلومات في ما يتعلق بنطاق العمل والسياسات التي سيتم تنفيذها"

Ok

الصورة 12 - مربع حوار مساعدة ومعلومات لمؤشر محدد

5.6.1 تحديد وضع تطبيق المؤشرات

عند العمل على نشط يمكن تفعيل (أزرق)/ إيقاف (أحمر) كل مؤشر فردي في مرحلة الرصد وبالتالي احتسابه أو عدم احتسابه في التقييم. عند العمل على محتسب لمؤشر/ متغير (يتحول إلى أحمر)، يختار المدير الوطني رصد المتغير/ المؤشر بعيداً عن تقييمه بالنقاط، على الأقل لفترة محددة.

يساعد هذا الإجراء على تكييف نظام الرصد والتقييم ضمن سياق البلد محتسباً لمختلف مراحل الإدارة التشاركية للرّي/ نقل إدارة الرّي، لا سيما وأنه يمكن تطبيق المتغير/ المؤشر في مرحلة معينة وليس في مرحلة أخرى والعكس صحيح. يمكن تكرار هذا الإجراء عند الضرورة، إلا أنه يتعين على المدير الوطني/المركزي في شكل دائم إصدار ملفات الإعدادات المحدثة وتوزيعها على الأقاليم.

لكلّ متغير/ مؤشر ظاهر في السطور، يظهر ما يلي من اليسار إلى اليمين (الصورة 13):

- أزرار ناشط/ محتسب
 - رمز التعريف
 - التردد المرتبط للرصد في عددٍ من الأشهر (12 أو 36)، مرة عند بداية عملية الرصد والتقييم (رمز 888)
 - نوع المتغير/ المؤشر: IL منطقي، IN رقمي، IQ نوعي، CA محتسب.
 - مستوى التجميع: وطني، إقليمي، وطني وإقليمي، لا تجميع.
 - نوع التجميع: حاصل الجمع، العد/الإحصاء، معدل، لا تجميع.
 - وحدة القياس .
- في ما يلي نصف المجموعات الثلاثة المحتملة للزرين والنتائج المترتبة على عمليات الرصد والتقييم.

إعدادات الحقل الإلكتروني		غير ناشط	ناشط			
الوحدة	نوع التجميع	مستوى التجميع	النوع	التردد	الرمز	محتسب ناشط
لا مقياس له	لا تجميع	لا تجميع	IL	12	A01010	محتسب ناشط
لا مقياس له	لا تجميع	لا تجميع	IL	36	A02010N	محتسب ناشط
لا مقياس له	عد	وطني	IL	36	A02010R	محتسب ناشط

الصورة 13 - وظيفة "الإعدادات العامة": إعداد المؤشرات القابلة للتطبيق



5.6.1.1 تشغيل زر "ناشط"، تشغيل زر "محتسب"

رصد المتغير/ المؤشر وتقييمه على المستوى حيث يمكن تطبيقه: الوطني، الإقليمي، المحلي



5.6.1.2 إيقاف زر "ناشط"، إيقاف زر "محتسب"

لا يتم رصد المتغير/ المؤشر أو تقييمه. بالتالي، يتم تخفيض الحد الأقصى من النقاط للنتيجة/ الناتج بقيمة عدد المؤشرات التي تم إيقافها ضرب 2 (النتيجة القصوى التي يمكن تعيينها لمتغير/ مؤشر).



5.6.1.3 تشغيل زر "ناشط"، إيقاف زر "محتسب"

يتم رصد المؤشر فقط من دون تقييمه بالنقاط وبالتالي لا يتم تقييمه على المستوى حيث يتم تطبيقه: الوطني، الإقليمي أو المحلي. بالتالي يتم تخفيض الحد الأقصى من النقاط للنتيجة/ بقيمة عدد المؤشرات التي تم إيقافها ضرب 2 (النتيجة القصوى التي يمكن تعيينها لمتغير/ مؤشر).



يتم حفظ الإعدادات تلقائياً في قاعدة البيانات عند تشغيل الأزرار.

ملاحظة: إن هذه الوظيفة قد استحدثت لجعل النظام سهل التكيف والاعتماد في بلدان المنطقة جمعاء؛ انما من المستحسن في كافة الأحوال وعند إنتقاء المؤشرات الغير قابلة للتطبيق، التوجه لمسؤول تكنولوجيا المعلومات للتأكد من صحة هذه العملية وعدم تأثيرها على التطبيق، عبر التدقيق في هيكلية النظام، إذ أن في حالات عدة المتغير ذاته يستعمل لاحتساب مؤشرات مختلفة.

5.7 المستخدمين وكلمات السر

يتيح هذا القسم للمدراء الإقليميين إدارة التسجيل ومستوى الأمان لمستخدمي النظام.

يمكن إضافة تسجيلات جديدة وتصحيح الموجودة أصلاً وتغييرها وتحديثها أو ألغائها. يبين القسم السفلي من النافذة قائمة الملفات الشخصية الموجودة للمستخدمين.

تتيح قائمة التصفح عند الزاوية اليمنى العليا بتصفح كامل تسجيلات قاعدة البيانات من خلال استعمال أزرار العودة إلى الخلف  والتقدم ، ويعرض المعلومات ذات الصلة بكل منها. تظهر المعلومات المرتبطة بكل تسجيل ضمن قسم مواصفات المستخدم الحالي (الصورة 14).

5.7.1 تغيير / تعديل التسجيلات الموجودة

لتصحيح/ تغيير/ تحديث ميزات تسجيل موجود، تصفح قاعدة البيانات إلى أن يظهر ثم اضغط على زر بداية ضمن تعديل عند الزاوية اليمنى العليا. الآن من الممكن تحديث المجالات المرتبطة به كاملةً، ومنها الاسم الكامل، تسجيل دخول المستخدم وكلمة السر. إنها خطوة مهمة بعد إتمام تسجيل الدخول الأول من خلال كلمة سر افتراضية (راجع الجدول 2). يمكن تحديث "مستوى أمان المستخدم" كذلك من خلال اختيار مستوى أمن مختلفين: المدراء الإقليميون، والمستخدمون الإقليميون.

5.7.2 إضافة تسجيل جديد

لإضافة تسجيل جديد، اضغط ببساطة على زر " جديد ". في قائمة التصفح. بات بالإمكان الآن تعبئة المجالات الفارغة الظاهرة: اكتب اسم المستخدم، تسجيل دخول المستخدم وكلمة السر واختر مستوى أمان المستخدم المناسب من مربع السرد والتحرير. ما إن تضع المعلومات الضرورية كافةً في التسجيل الجديد، اضغط على زر " إدراج " ضمن قائمة التصفح. سيظهر سطر يحتوي على ميزات الملف الشخصي الجديد ضمن قائمة المستخدمين (الصورة 14).

MONEVA System

MONEVA System main menu

التسجيل القادم:
RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

ألية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه
SWIM - SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM
Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

مغادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأدوات التقارير التقييم رصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل الدخول

التواريخ الهامة لـ PIM / IMT
العملة
معايير التقييم بالنقاط
سجل المكتب الإقليمي
سجل المكتب المحلي
المؤثر القابل للتطبيق
إرسال الإعدادات المسنّنة إلى المكتب الإقليمية

المستخدمون وكلمات السر

فائمة التنصح 3 of 4
تعديل
بداية
النهاية

مواصفات المستخدم الحالي

إسم المستخدم الكامل ccc
مستوى أمان المستخدم Regional Admin
تسجيل دخول المستخدم RegAdm
كلمة السر abcde

لإضافة ملف شخصي جديد، اضغط على زر جديد جديد

لتحديث ميزات ملف شخصي سبق وجوده، اضغط على زر بداية

لائحة المستخدمين

إسم المستخدم الكامل	تسجيل دخول المستخدم	كلمة السر	مستوى أمان المستخدم
ccc	RegAdm	abcde	Regional Admin
ddd	RegUser	fghil	Regional User

الصورة 14- الإعدادات العامة: القسم المرتبط بالمستخدمين وكلمات السر

6. وظيفة الرصد

توفر هذه الوظيفة مجموعة من الأقسام التي تتيح عملية الرصد. إذا كان دخولك مسجل بصفة مدير إقليمي أو مستخدم إقليمي، لن يتم تفعيل إلا الأقسام القابلة للتطبيق على المستوى الإقليمي (الصورة 15).

The screenshot shows the MONEVA System main menu. The header includes the European Union flag, CIHEAM Bari logo, and MONEVA logo. The user is logged in as RegAdm (Regional Admin) with AR permissions. The main menu has tabs for 'مخادير/إنهاء التطبيق' (Application/End), 'مراقب وأنوات' (Monitoring and Reports), 'التقرير' (Report), 'التقييم' (Evaluation), 'رصد' (Monitoring), 'إعدادات عامة' (General Settings), and 'الاستقبال وتسجيل الدخول' (Reception and Login). The 'رصد' tab is active, showing a search for 'Monastir' and a list of monitoring activities. The 'السنة المرجعية' (Reference Year) is set to 2004, and the 'السنة التي تتم مراقبتها والمختارة من قائمة التصفح.' (Year to be monitored and selected from the search list) is set to 2005. The list of activities includes 'A02020R', 'A03041R', 'A03051R', 'A05081R', 'B01011', and 'B01012'. Red boxes highlight the 'السنة المرجعية' field, the 'السنة التي تتم مراقبتها والمختارة من قائمة التصفح.' field, and the text 'بالضغط على وظيفة 'رصد' تصبح الأقسام المناسبة لأداء الرصد على الصعيد الإقليمي متاحة.'

الصورة 15- وظيفة الرصد والأقسام المرتبطة بها

يُميّز هذا النظام بين ثلاثة أنواع من المتغيرات وفقاً لتكرار عملية رصدها:

1. خطوات الـ 12 شهر بدءاً من السنة المرجعية: تشير إلى المتغيرات التي لا بدّ حقاً من رصدها سنوياً .
2. خطوة الـ 36 شهراً بدءاً من السنة المرجعية: تشير إلى المتغيرات التي يتوجب رصدها مرة كل ثلاث سنوات، وهي متغيرات عادةً لا تكون عرضةً للتغيير المتكرر وبالتالي فإن تحديث البيانات مرة كل ثلاث سنوات يكون كافياً للمحافظة على موثوقية عملية التقييم.
3. مرة واحدة عند بدء الرصد والتقييم، تراكمي وصولاً إلى السنة المرجعية: تشير إلى المتغيرات التي يتم إدخالها مرة واحدة في حياة نظام الرصد والتقييم أي العام الذي تمّ في خلاله استعمال نظام الرصد والتقييم للمرة الأولى (راجع 5.1.4 السنة المرجعية والصورة 15).

تتيح قائمة التصفح في الزاوية اليمنى العليا بدخول السنوات التي تمّ في خلالها الرصد وبالتالي عرض بيانات الرصد المتاحة عن طريق استعمال أزرار العودة إلى الخلف و التقدّم، مظهراً العام المرتبط في الصندوق الواقع عند الجهة اليسرى (الصورة 15). لإلغاء عام موجود وبيانات الرصد المرتبطة، ادخل إليها ومن ثم اضغط على زر

لا بدّ من الإشارة إلى أنه عند استعمال نظام الرصد والتقييم للمرة الأولى، يتم رصد مختلف فئات المتغيرات وفقاً لتكرار تحديثها بدءاً من قسم "مرة واحدة عند بداية عملية الرصد والتقييم" كما هو مبين أدناه.

6.1 مرة واحدة عند بداية الرصد والتقييم

فعل هذا القسم بنقرة بسيطة. يتم عرض السنة المرجعية افتراضياً في المربع المناسب. تظهر الزاوية اليمنى العليا زر بداية ضمن تعديل ، اضغط عليه ومن ثم ابدأ بوضع بيانات الرصد الرقمية أو الإشارة إلى الإجابة المناسبة للمؤشرات النوعية والمنطقية. (الصورة 16).

لا بدّ من الإشارة إلى أن المؤشرات غير الفاعلة ضمن الإعدادات العامة غير متوفرة وباللون الرمادي (راجع 5.6 قسم المؤشر القابل للتطبيق). لإنهاء قسم التصحيح اضغط على " إنتهى " ضمن " تعديل " .

The screenshot shows the MONEVA System main menu. The header includes the European Union flag, the CIHEAM Bari logo, and the MONEVA System logo. The navigation tabs are: التسجيل القائم: RegAdm, اللغة: مستوى الأمان, Regional Admin, AR. The main content area is titled 'مخارطة/إنهاء التخليق' and contains a table of indicators. The table has columns for 'الرمز' (Code), 'الوصف' (Description), and 'السنة المرجعية' (Reference Year). The 'Ry' (Reference Year) is set to '2004'. A dropdown menu is open, showing 'Monastir' and '2004'. A red box highlights the 'السنة المرجعية' column. A red box highlights the 'بداية' (Start) button. A red box highlights the 'إضغط على "بداية" لتحرير بيانات الرصد' (Click 'Start' to edit monitoring data) callout box. A red box highlights the 'إنتقاء المكتب الإقليمي المناسب من مربع السرد والتحرير' (Select the appropriate regional office from the narrative and editing box) callout box. A red box highlights the 'تظهر المؤشرات غير الفاعلة وغير المتوفرة باللون الرمادي' (Inactive and unavailable indicators are shown in gray) callout box.

الصورة 16 - الرصد بوتيرة مرة عند البداية

6.2 بدء عملية الرصد بخطوة الـ 12 شهرًا

فعل هذا القسم بتقرة بسيطة وقم باختيار المكتب الإقليمي المناسب من مربع السرد والتحرير. تظهر سنة مرجعة افتراضية في المربع المناسب. في حال كان النظام يُستعمل للمرة الأولى، سيظهر العام الذي سيضع المستخدم بياناته السنوية (أي السنة المرجعية + 1) تلقائياً في المربع المناسب.

وإلا، ستتيح قائمة التصفح في الزاوية اليمنى العليا الدخول إلى السنوات التي تمّ رصدها وبالتالي لإظهار بيانات الرصد المتاحة من خلال استعمال أزرار العودة إلى الخلف و التقدّم.

للوصول إلى عام الرصد المعين وتغيير أو تحديث البيانات الموجودة، ادخل إليها من خلال قائمة التصفح، انقر على زر بدء ضمن تعديل في الزاوية اليمنى العليا من النافذة وابدأ عملية التعديل (الصورة 17). ستظهر رسالة تحذير لتذكيرك بأنك تقوم بإعادة كتابة البيانات الموجودة وللتأكد من أنك لا تغير بيانات تمّ تقييمها مسبقاً.

لإلغاء عام موجود وبيانات الرصد المرتبطة، ادخل إليه واضغط على الزر .

MONEVA System main menu

التسجيل القادم: RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

ألية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه SWIM – SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

مغادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأدوات التقارير التقييم رصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل الدخول

اختر اسم المكتب الإقليمي: Monastir
السنة المرجحة: 2004
السنة الموافقة للبيانات التي يتم إدخالها: 2005

قائمة التصحيح: 1 of 1
تعدّل: بداية إنتهى إدراج حذف

عملية التتبع هي:
مرحلية
متوسطة
أبدأ

أدخل / حدّث مؤشر محدد وذلك بوضع علامة على الإجابة المناسبة

استخدم قائمة التنقل للتصفح خلال سنوات الرصد، للتحديث وإدراج سجلات جديدة.

تعدّل / تحديث متغير / مؤشر عددي

A02020R	(لا مقياس له): درجة فعالية التنسيق بين المجموعات المشاركة في	1
A03021R	الجهات المشاركة	1,00
A03041R	كامل لبرنامج PIM / IMT العام الماضي.	1
A03051R	(المعلمة السنوية): المحصنات المالية السنوية لإعادة تأهيل و / أو تحسين نظم الري من أجل تسليمها إلى جمعيات مستخدمي المياه، ويتّير إلى بيانات العام الماضي	1
A05081R	إيل وإدارة نظم الري خلال العام الماضي	1
B01011	(مكتسب): المنطقة التراكمية الفعلية (القابلة للري) التي غطتها جمعيات مستخدمي المياه تحت نموذج إدارة الري بالمشاركة	1
B01012	(مكتسب): المنطقة التراكمية الفعلية (القابلة للري) المرثى تغطيتها من جمعيات مستخدمي المياه تحت نموذج	1

خطوة واحدة عند بداية الرصد والتقييم، بشكل تراكمي وصولاً للسنة المرجحة (RV)
خطوة الـ 12 شهراً ابتداء من السنة المرجحة
خطوة الـ 36 شهراً ابتداء من السنة المرجحة

الصورة 17 - تنفيذ عملية الرصد بخطوة الـ 12 شهراً

لوضع بيانات الرصد الخاصة بالعام الجديد، اضغط على زر جديد، في قائمة التصحيح (الصورة 18). سيُزود المربع المناسب تلقائياً بالمعلومات مع العام تبعاً لما توفر آخر في النظام.

تبيّن الزاوية اليمنى العليا زر بداية ضمن تعديل، اضغط عليه وابدأ بوضع بيانات الرصد الرقمية أو أشر إلى الجواب المناسب للمؤشرات النوعية والمنطقية (الصورة 18).

لا بدّ من الإشارة إلى أن المؤشرات غير الفاعلة ضمن الإعدادات العامة غير متوفرة وباللون الرمادي (راجع 5.6 قسم المؤشر القابل للتطبيق). لإنهاء قسم التصحيح وحفظ ما تمّ إدخاله من بيانات اضغط على زر إدراج.

MONEVA System main menu

التسجيل القائم: RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

آلية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه SWIM – SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

مخادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأنوات التقارير التقييم رصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل الدخول

إختر اسم المكتب الإقليمي: Monastir

السنة المرجعية: 2004

السنة الموافقة للبيانات التي يتم إدخالها: 2005

فائمة التصحيح

تعديل

1 of 1

إضغط على "جديد" لإضافة سنة رصد جديدة

سيُزود المربع المناسب تلقائياً بالمعلومات مع العام تبعاً لما توفر آخر في النظام

قم باختيار المكتب الإقليمي المناسب من مربع السرد والتحرير

أ03041R (عدد الأشخاص): عدد الموظفين الحكوميين الذين يعملون	1,00
أ03051R (العملة/السنة): المخصصات المالية السنوية لإعادة تأهيل	1
أ05081R (عدد الأشخاص): عدد الموظفين الماملين في وكالة الر	
الماضي	
ب01011 (مكتن): المنطقة التراكمية الفعلية (القابلة للري) التي غطتها مجموعات مستخدمي المياه تحت نموذج إدارة الري	1
بالمشاركة	
ب01012 (مكتن): المنطقة التراكمية الفعلية (القابلة للري) المرتكبة تغطيتها من مجموعات مستخدمي المياه تحت نموذج	1

الصورة 18 - خطوة الـ 12 شهراً : رصد العام الجديد

6.3 بدء عملية الرصد بخطوة الـ 36 شهراً

فعل هذا القسم بنقرة بسيطة. ستظهر السنة المرجعية افتراضياً في المربع المناسب. يتميز هذا القسم بالوظائف والميزات عينها التي تميز القسم السابق (بدء السنة المرجعية بخطوة الـ 12 شهراً)، باستثناء في ما يتعلق بتكرار التحديث (بدء السنة المرجعية بخطوة الـ 36 شهراً). فعلى سبيل المثال، في حال كان العام 2004 هو السنة المرجعية، يتم إدخال الأرقام التراكمية (حتى العام 2004) التي تلي القسم "مرة واحدة عند بداية الرصد والتقييم" ويكون العام 2005 العام الأول الذي يتم في خلاله تنفيذ الرصد بخطوة الـ 12 والـ 36 شهراً وكذلك التقييم. في السنة التالية (2006)، لا يتم تحديث إلا الرصد بخطوة الـ 12 شهراً فقط وبناءً على ذلك، يتم تنفيذ التقييم، في ما تحمل المتغيرات/ المؤشرات التي تلي القسم خطوة الـ 36 شهراً نتائج التقييم عينه حتى العام 2007. يتم تنفيذ التحديث الأول للرصد بخطوة الـ 36 شهراً في العام 2008 (الصورة 19).

لوضع بيانات الرصد الخاصة بالعام الجديد، اضغط على زر جديد، في قائمة التصفح (الصورة 20). سيُزود المربع المناسب تلقائياً بالمعلومات مع العام تبعاً لما توفر آخر في النظام.

تبيّن الزاوية اليمنى العليا زر بداية ضمن تعديل، اضغط عليه وابدأ بوضع بيانات الرصد الرقمية أو أشر إلى الجواب المناسب للمؤشرات النوعية والمنطقية (الصورة 20).

لا بدّ من الإشارة إلى أن المؤشرات غير الفاعلة ضمن الإعدادات العامة غير متوفرة وباللون الرمادي (راجع 5.6 قسم المؤشر القابل للتطبيق). لإنهاء قسم التصحيح وحفظ ما تمّ إدخاله من بيانات اضغط على زر إدراج.

MONEVA System main menu

التسجيل القائم: RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

ألية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه SWIM – SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

مخادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأدوات التقارير التقييم رصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل الدخول

وطنى/إقليمي (مرّة واحدة عند بداية الرصد والتقييم بشكل تراكمى وصولاً للسنة المرجحية (Ry))
وطنى/إقليمي (خطوة الـ 12 شهراً ابتداء من السنة المرجحية)
وطنى/إقليمي (خطوة الـ 9 شهراً ابتداء من السنة المرجحية)
إقليمي (مرّة واحدة عند بداية الرصد والتقييم بشكل تراكمى وصولاً للسنة المرجحية (Ry))
إقليمي (خطوة الـ 12 شهراً ابتداء من السنة المرجحية)
إقليمي (خطوة الـ 36 شهراً ابتداء من السنة المرجحية)

اختر إسم المكتب الإقليمي: Monastir

السنة المرجحية: 2004

السنة الموافقة للبيانات التي يتم إدخالها: 2005

قائمة المصحح: New Record

تعديل: بداية انتهى

أدخل / حدّث مؤشر محدد وذلك بوضع علامة على الاجابة المناسبة

قم باختيار المكتب الإقليمي المناسب من مربع السرد والتحرير

نوع	كود	نعم	لا
IR	B04020R	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B04060R	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B05020R	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B05051	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B05052	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B05070	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

الصورة 19 - تنفيذ عملية الرصد بخطوة الـ 36 شهراً

MONEVA System main menu

التسجيل القائم: RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

ألية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه SWIM – SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

مخادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأدوات التقارير التقييم رصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل الدخول

وطنى/إقليمي (مرّة واحدة عند بداية الرصد والتقييم بشكل تراكمى وصولاً للسنة المرجحية (Ry))
وطنى/إقليمي (خطوة الـ 12 شهراً ابتداء من السنة المرجحية)
وطنى/إقليمي (خطوة الـ 9 شهراً ابتداء من السنة المرجحية)
إقليمي (مرّة واحدة عند بداية الرصد والتقييم بشكل تراكمى وصولاً للسنة المرجحية (Ry))
إقليمي (خطوة الـ 12 شهراً ابتداء من السنة المرجحية)
إقليمي (خطوة الـ 36 شهراً ابتداء من السنة المرجحية)

اختر إسم المكتب الإقليمي: Monastir

السنة المرجحية: 2004

السنة الموافقة للبيانات التي يتم إدخالها: 2008

قائمة المصحح: New Record

تعديل: بداية انتهى

إضغط على "جديد" لإضافة سنة رصد جديدة

سيُزوّد المربع المناسب تلقائياً بالمعلومات مع العام تبعاً لما توفره آخر في النظام

نوع	كود	نعم	لا
IR	B04010R	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B04020R	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B04060R	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B05020R	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B05051	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B05052	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IR	B05070	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

الصورة 20 - خطوة الـ 36 شهراً: رصد سنة جديدة

7. وظيفة التقييم

تشير إلى "المستوى الأول من التقييم" الصادر عن كل نتيجة ويظهر مستوى الإنجاز لكل نتيجة وناتج. ويتم تقييمه من خلال تعيين نقاط للمتغيرات/ المؤشرات المناسبة وفقاً لمعايير التقييم بالنقاط المحددة مسبقاً استناداً لما ورد وصفه في المقدمة.

يتم التقييم عند إتمام مرحلة الرصد. يميز النظام بين مستويين: الوطني والإقليمي.

يمكن للمستوى الوطني أن ينفذ فقط تقييمه الخاص ويصل إلى النتائج A و Bn إشارة إلى الوحدات A و B - وطني (راجع المقدمة).

يمكن للمستوى الإقليمي أن ينفذ تقييمه الخاص ويصل إلى النتائج Br إشارة إلى الوحدة B- لإقليمي، وإلى الوحدة الخاصة بجمعيات مستخدمي المياه التابعة والوصول إلى النتائج C و D إشارة إلى الوحدات C و D (راجع المقدمة).

7.1 التقييم الإقليمي والمحلي وفقاً لنتائج خطوات الـ 36/12 شهراً

عند النقر على قسم التقييم الإقليمي والمحلي وفقاً لنتائج (خطوات الـ 36 /12 شهراً) ضمن وظيفة التقييم (صورة 21)، تظهر شبكة النتائج.

The screenshot shows the MONEVA System main menu. The header includes the European Union flag, CIHEAM Bari logo, and the MONEVA logo. The navigation menu includes: التسجيل القائم: RegAdm, اللغة: مستوى الأمان, Regional Admin, AR. The main content area has a navigation bar with: مخادرة/إنهاء التطبيق, مرافق وأدوات, التقارير, التقييم (highlighted), رصد, إعدادات عامة, الاستقبال وتسجيل الدخول. The main content area displays a grid of evaluation steps (A.1 to A.5, B.1r to B.9r, C.1 to C.10, D.1 to D.6) with status indicators (not available, available). A red box highlights the 'التقييم' menu item. Below the grid, two text boxes explain the network of results available for regional and local authorities.

A.1 not available	B.1r	B.6r	C.1	C.6	D.1	D.6
A.2 not available	B.2r	B.7r	C.2	C.7	D.2	D.7 not available
A.3 not available	B.3r	B.8r	C.3	C.8	D.3	D.8 not available
A.4 not available	B.4r	B.9r	C.4	C.9	D.4	D.9 not available
A.5 not available	B.5r		C.5	C.10	D.5	

شبكة النتائج المتاحة للسلطات الإقليمية لعملية التقييم الإقليمي.

شبكة النتائج المتاحة للسلطات الإقليمية لعملية التقييم المحلي.




الصورة 21 - عملية التقييم الإقليمي والمحلي وفقاً لنتائج الخطوات الـ 36 /12 شهراً

بالضغط على أحد الأزرار ستظهر نافذة جديدة على المستوى الأول من التقييم للنتائج المختارة (الصورة 22).

- يبين قسم التقييم ما يلي (الصورة 23):
8. المؤشر - يشرح هذا العمود بإسهاب ما الذي يمثله/ يقيمه المؤشر، الإشارات التي يمكن أن يقدمها وكيف يمكن تفسير النتيجة.
 9. مجموع الناتج/الحد الأقصى لعدد النقاط - يمثل العمود الأصفر مجموع عدد النقاط التي يسجلها الناتج أي قيمة النقاط التي تحققها مختلف مؤشرات الناتج على الحد الأقصى لعدد النقاط الذي يمكن تسجيله. يشير المثال المبيّن في الصورة 23 إلى الناتج B0401 الذي حقق 4 نقاط أي الحد الأقصى لعدد النقاط (نقطتين كحدّ أقصى لكلّ من المؤشرين الإثنيين) أي أن مستوى الإنجاز للناتج بلغ 100%.
 10. مجموع النتيجة/الحدّ الأقصى لعدد النقاط - يمثل العمود ذو اللون الأزرق الناتج مجموع عدد النقاط التي تسجلها النتيجة أي قيمة النقاط التي تسجلها النواتج كافةً على الحدّ الأقصى لعدد النقاط الذي يمكن تسجيله. يشير المثال في الصورة 23 إلى النتيجة B04 التي حققت 6 نقاط من الحدّ الأقصى لعدد النقاط البالغ 8. فعلياً، يتمّ تقييم هذه النتيجة من خلال ثلاث نواتج B0401, B0402 و B0403؛ التي حققت الأولى منها 4 نقاط من الحدّ الأقصى لعدد النقاط البالغ 4، والثانية 0 نقطة من أصل 2/ والثالثة نقطتين من أصل 2، محددًا مستوى إنجاز النتيجة بـ 75%.

رصد		معيير التقييم (النقاط)			الدرجة	النتيجة	مؤشر	نتيجة نهائية
مؤشر	مؤشر	2	1	0	الدرجة	النتيجة	مؤشر	نتيجة نهائية
B04 - قادة جمعيات مستخدمي المياه والموظفون يعرفون مسؤولياتهم ولديهم المهارات اللازمة للقيام بعملهم								
B0401 - تقييم الاحتياجات التدريبية لقادة جمعيات مستخدمي المياه والموظفون قد أُجري والمستلزمات متوفرة								
B04010R	Y		N		Y	2	4/4 = 100%	6/8 = 75%
يحقق المؤشر مما إذا تم توفير /الاحتياجات التدريبية لقادة جمعيات مستخدمي المياه والعالمين فيها. (لا مقياس له) - تُوفّر تقييم الاحتياجات التدريبية (TNA) لقادة جمعيات مستخدمي المياه والموظفون.								
B04020R	Y		N		Y	2	4/4 = 100%	
يحقق المؤشر مما إذا تم إعداد المواد التدريبية لقادة جمعيات مستخدمي المياه، وإذا كانت متوفرة. (لا مقياس له) - المواد التدريبية متاحة								
B0402 - يتم تنفيذ التدريب لقادة جمعيات مستخدمي المياه والموظفون								
N04030		>= 90	>= 70 and <90	< 70	0	0	0/2 = 0%	
مجموعات مستخدمي المياه (نسبة عدد الدورات التدريبية المنقذة لقادة جمعيات مستخدمي المياه والموظفون (العام الماضي) مقارنة بتلك المخطط لها.								
B0403 - تم تقييم التدريب								
B04060R	Y		N		Y	2	2/2 = 100%	
يحقق المؤشر مما إذا تم تقييم نشاطات التدريب (لا مقياس له) - تم تقييم نشاطات جمعيات مستخدمي المياه التدريبية								

الصورة 23 - تفاصيل نافذة التقييم

تتيح الأزرار الثلاثة    الظاهرة في القسم العلوي من النافذة على التوالي توريد صفحة التقييم كملف PDF، طباعتها أو إغلاقها.

7.2 التقييم الإقليمي والمحلي للنتائج مرة واحدة عند نهاية PIM/IMT

. بالضغط على هذا القسم (الصورة 24)، تظهر شبكة من النتائج. الوظائف هي مماثلة لتلك المذكورة في الفقرة السابقة، إلا أن الخلايا تصبح متوفرة فقط عند سنة اكتمال PIM/ IMT أيحينما تكون السنة الفعلية = سنة إتمام عملية الإدارة

التشاركية للرّي ونقل إدارة الرّي وفقاً للمواعيد التي حددها المكتب الوطني / المركزي في قسم التواريخ الهامة من الإعدادات العامة.

التقييم

A.1	B.1	B.6	C.1	C.6	D.1	D.6
not available	not available	not available	not available	not available	not available	not available
A.2	B.2	B.7	C.2	C.7	D.2	D.7
not available	not available	not available	not available	not available	not available	not available
A.3	B.3	B.8	C.3	C.8	D.3	D.8
not available	not available	not available	not available	not available	not available	not available
A.4	B.4	B.9	C.4	C.9	D.4	D.9
not available	not available	not available	not available	not available	not available	not available
A.5	B.5		C.5	C.10	D.5	
not available	not available		not available	not available	not available	

شبكة من النتائج المتاحة للسلطات الإقليمية للتقييم، مرة واحدة فقط في نهاية العملية

الصورة 24 : التقييم الإقليمي والمحلي للنتائج مرة واحدة عند نهاية PIM/IMT

ملاحظة: المؤشرات التالية تقارن قيم سنتين متتاليتين لمتغيرات مختلفة؛ لذا يرجى أن يؤخذ علم أنه عند تطبيق نظام التقييم السنوي للمرة الأولى، هذه المؤشرات سوف تحصل على نتيجة صفر تلقائياً ويمكن احتساب نتائجها ابتداءً من تقييم سنة (Ry+2).

M03020N; M03020R; M03040N; M03040R; M03050N; M03050R; M05080N; M05080R; N07021; P07060; P08010; P08020; R05010; R05020; R06020


8. وظيفة "التقارير"

توفر هذه الوظيفة مجموعة من الأدوات التي تتيح للمستخدم تنفيذ المستوى الثاني والثالث من التقييم وتتيح إتباع صورة جامعة للتقييم مانحة نظام الرصد والتقييم مميزات نظام دعم القرار DSS.

8.1 قسم "الحسابات الإحصائية"

يتيح هذا القسم المستوى الثاني من التقييم وفقاً لما ورد في المقدمة. وحيث يمكن تطبيق ذلك، يتم تجميع بيانات التقييم المحلي على المستوى الإقليمي و/أو الوطني، والبيانات الإقليمية على المستوى الوطني. على صعيد المكاتب الإقليمية، تتوفر فقط الإحصاءات المحلية وهي تتضمن الإحصاءات على المتغيرات/ المؤشرات الرقمية (مجموع، معدل، حدّ أدنى، حدّ أقصى) والمنطقية (إحصاء) (الصورة 25).

عند النقر على الأزرار المتوفرة للمستوى الثاني من التقييم، تُفتح نافذة جديدة حيث لا بدّ من اختيار العام الذي يتوجب القيام بالإحصاءات الضرورية خلاله من مربع التحرير والسرد. عند النقر على "الإحصاءات"، يتم تنفيذ الحسابات للمتغيرات/ المؤشرات المناسبة التي تظهر رموزها. بالنقر على أي رمز، تصبح وظيفة المساعدة متاحة، وهي تقدم

تقريرًا يتعريف المتغير/المؤشر، كما النتيجة/النتائج. تبين الصورة 26 إحصاءات العام 2005، للمتغيرات المحلية المنطقية التي تمّ تجميعها على المستوى الإقليمي. يتمّ وضع تقرير بإحصاء ونسبة الأجوبة المختلفة (نعم/ لا) التي تُقدّم على المستوى المحلي الإقليمي والجواب الإقليمي. يمكن توريد هذه الإحصاءات إلى ملف PDF من خلال النقر على الزر في الزاوية اليمنى العليا من النافذة .

MONEVA System main menu

التسجيل القائم:
RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

ألية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه
SWIM – SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM
Bari

نظام MONEVA
نظام الرصد والتقييم

مغادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأدوات التقارير التقييم رصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل الدخول

الحسابات الإحصائية على البيانات المجمع

الرسوم البيانية للمؤشرات

"توريد بيانات الرصد بصيغة PDF أو XLS"

حدد البيانات التي ترغب في إجراء التحليل الإحصائي عليها

الموضوع

	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الوطني/المركزي النوع: رقمي - التردد: مرة واحدة عند البداية فقط
	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الوطني/المركزي النوع: منطقي - التردد: 12/36 شهراً
	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي - النوع المنطقي
	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي النوع: رقمي - التردد: مرة واحدة عند البداية فقط
	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي (1) النوع: رقمي - التردد: 12 شهراً - من C02011 إلى C03091
	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي (2) النوع: رقمي - التردد: 12 شهراً - من C03101 إلى C05070
	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي (3) النوع: رقمي - التردد: 12 شهراً - من C06061 إلى C07061
	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي (4) النوع: رقمي - التردد: 12 شهراً - من D09023 إلى C10040
	بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي النوع: رقمي - التردد: 36 شهراً

الصورة 25 - الحساب الإحصائي على البيانات التي تمّ تجميعها

MONENA System main menu Statistics of logic variable

بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي - النوع المنطقي

إحصائيات المتغير/المؤشر (خطوة الـ 12 شهراً)

السنة المتصلة بالإحصاء 2005 إحصائيات

الرمز	نعم	كلا	إحصائيات الإجابات
C02090	1	2	Local: YES = 33,33 % NO = 66,67 %
C02100	2	1	Local: YES = 66,67 % NO = 33,33 %
C05010	0	3	Local: YES = 0 % NO = 100 %
C05020	0	3	Local: YES = 0 % NO = 100 %
C05030	1	2	Local: YES = 33,33 % NO = 66,67 %
C05040	0	3	Local: YES = 0 % NO = 100 %
C05050	0	3	Local: YES = 0 % NO = 100 %
C06020	1	2	
C09024	1	2	
C10020	1	2	
	2	1	
C02050	1	0	

مساعدة: تعريف كامل للنتيجة النهائية الناتج-المؤشر/المتغير

النتيجة النهائية:
هيئات الحركة في جمعية مستخدمي المياه تعمل على نحو ملائم

الناتج:
الخطة المالية وخطة العمل السنوية موافق عليها

C02090:
توافق الجمعية العمومية على التقرير المالي السنوي (للسنة السابعة). "التقرير المالي السنوي هو الوثيقة التي تعرض الموازنة المالية السنوية لجمعية مستخدمي المياه للسنة السابعة التي يجب أن تتم الموافقة عليها من قبل اجتماع الجمعية العمومية"

Ok

الصورة 26 - الإحصاءات المحلية للمؤشرات المنطقية التي تمّ تجميعها على المستوى الإقليمي بوتيرة 12 شهراً ووظيفة المساعدة مربوطة بالمتغير ذو رمز C02090.

تبين الصورة 27 مثلاً عن إحصاءات المتغيرات الرقمية المحلية التي تمّ تجميعها على المستوى الإقليمي مرة واحدة عند البداية. يظهر في القسم الأعلى من النافذة قيم المؤشرات الرقمية الأربعة (الأعمدة) ذات الصلة بالأقاليم (الأسطر) المحددة على التوالي برموزها.

يبين القسم السفلي من النافذة بعض الإحصاءات الأساسية المنفذة على المتغيرات/ المؤشرات أي المجموع، المعدل، الحد الأدنى والحد الأقصى.

بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي النوع: رقمي - التردد: مرة واحدة عند البداية فقط				
قيم الرصد المحلي				
الرمز المحلي	C03024	C03072	D09012	D09022
152001	10	11	12	13
152002	14	15	16	17
152003	18	19	20	21
بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي				
حاصل الجمع	42	45	48	51
المعدل	14	15	16	17
القيمة القصوى	18	19	20	21
القيمة الدنيا	10	11	12	13

الصورة 27 - الإحصاءات المحلية للمتغيرات الرقمية التي يتم تجميعها على المستوى الإقليمي (التردد مرة واحدة عند البداية).

تبين الصورة 28 مثلاً عن إحصاءات المتغيرات الرقمية المحلية التي تم تجميعها على المستوى الإقليمي على وتيرة 12 و 36 شهراً. يظهر في القسم الأعلى من النافذة قيم المؤشرات الرقمية الستة (الأعمدة) ذات الصلة بالأقاليم (الأسطر) المحددة على التوالي برموزها.

يبين القسم السفلي من النافذة بعض الإحصاءات الأساسية المنفذة على المتغيرات/ المؤشرات أي المجموع، المعدل، الحد الأدنى والحد الأقصى.

بيانات الرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي (1) النوع: رقمي - التردد: 12 شهراً - من C02011 إلى C03091						
قيم الرصد المحلي						
الرمز المحلي	C02011	C02061	C02063	C03021	C03071	C03091
152001	1	5	9	10	16	18
152002	2	30	1	1	N.A.	43
152003	1	100	1	N.A.	34	4
التجميع على المستوى الإقليمي						
حاصل الجمع	4	135	11	11	50	65
القيمة الدنيا	1	5	1	1	16	4
القيمة القصوى	2	100	9	10	34	43
المعدل	1,33	45	3,67	5,5	25	21,67

الصورة 28 - الإحصاءات المحلية للمتغيرات الرقمية التي تم تجميعها على المستوى الإقليمي (وتيرة 12 شهراً).

8.2 قسم "الرسومات البيانية"

يتيح هذا القسم تصور منحى الرسوم البيانية للمتغيرات و/أو المؤشرات باستعمال البيانات المخزنة في قاعدة البيانات. يتم تحديد كل رسم بياني برمز معين يبدأ بالحرف **G**، يتبعه الحرف الذي يمثل وحدة الصلة أي A، B، C أو D وأربع أرقام. (الصورة 29).

تتيح مجموعة من الأزرار الدخول إلى الرسومات البيانية المتوفرة، للاطلاع عليها، ولإظهار القيم ذات الصلة المنظمة في الجداول. يمكن توريد الرسم البياني الصادر كذلك وبالتالي إدراجه في ملف خارجي.

عند الضغط على "عرض الرسم البياني"، تظهر لك نافذة ورسمًا بيانيًا فيه جميع المتغيرات المتمثلة برمزها الفريد والتعريف (الصورة 30).

اضغط على "عرض الجدول" لفتح نافذة جديدة تبيّن القيم الرقمية للرسم البياني المبيّن في الجدول (الصورة 31).

اضغط على "إخراج الرسم البياني" لتوريده إلى ملف إكسيل المحفوظ في C:\MEVS\REPORTS\GRAPHS AND TABLES لأي إعداد آخر.

التسجيل القاتم:
RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

مغادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأدوات التقارير التقييم الرصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل الدخول

الحسابات الإحصائية على البيانات المجمعة
لرسوم البيانية للمؤشرات
"توريد بيانات الرصد بصيغة PDF أو XLS"

رمز الرسم البياني GB0101

إخراج الرسم البياني عرض الجدول عرض الرسم البياني

توصيف المعطيات المسببة في الرسم البياني

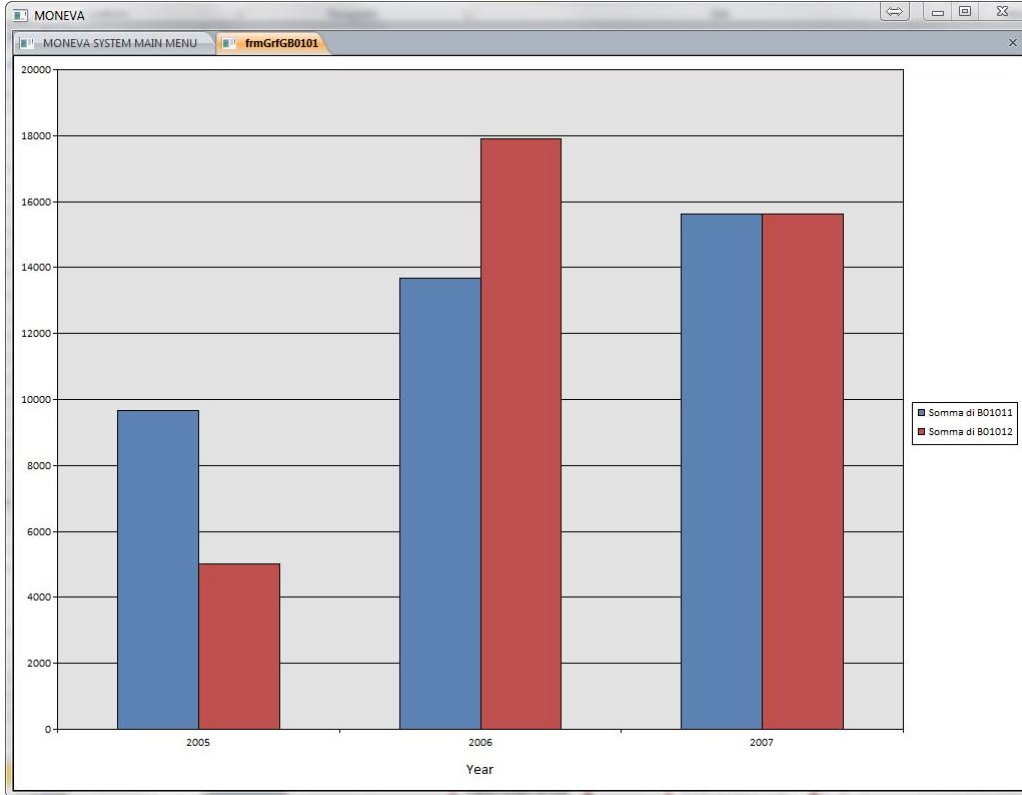
رمز الحقل الإلكتروني 1 B01011
المنطقة التراكمية الفعلية (القابلة للري) التي غطتها جمعيات مستخدمي المياه تحت نموذج إدارة الري بالمشاركة

رمز الحقل الإلكتروني 2 B01012
المنطقة التراكمية الفعلية (القابلة للري) المرئى تخطيطها من جمعيات مستخدمي المياه تحت نموذج إدارة الري بالمشاركة حتى السنة الماضية

رموز الحقول وتعريف المتغيرات / المؤشرات المستخدمة لتوليد رسم بياني محدد

الأزرار التي تسمح بتصفح رسم بياني، عرضه، عرض الجدول ذات الصلة وإخراجه.

الصورة 29 - الرسومات البيانية والميزات



الصورة 30 - النافذة التي تبيّن الرسم البياني الظاهر

R_DATE	Sum of B01051	Sum of B01052
2005	31	0
2006	114	0
2007	118	118
Total	263	118

الصورة 31 - النافذة التي تبيّن قيم الرسم البياني المنظم ضمن جدول

8.3 قسم "توريد بيانات الرصد"

يتيح هذا القسم للمدير أو المستخدم الإقليمي، جداول معلومات الرصد الإقليمي والمحلي المنظمة بحسب المستوى (إقليمي أو محلي) ووفقاً لوتيرة التحديث (12, 36) شهراً أو مرة واحدة عند البداية) (الصورة 32).

MONEVA System main menu

التسجيل القادم: RegAdm
اللغة: مستوى الأمان
Regional Admin AR

آلية دعم الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه SWIM – SM
مشروع ممول من الإتحاد الأوروبي

CIHEAM Bari

نظام الرصد والتقييم

مخادرة/إنهاء التطبيق مرافق وأنوات التقييم رصد إعدادات عامة الاستقبال وتسجيل النحول

إختار البيانات التي تود اخراجها

الموضوع	XLS	PDF
بيانات الرصد الوطني/المركزي (خطوة ال 12 شهراً)		
بيانات الرصد الوطني/المركزي (خطوة ال 36 شهراً)		
بيانات الرصد الوطني/المركزي (عند البداية فقط)		
بيانات الرصد الإقليمي (خطوة ال 12 شهراً)		
بيانات الرصد الإقليمي (خطوة ال 36 شهراً)		
بيانات الرصد الإقليمي (عند البداية فقط)		
بيانات الرصد المحلي (خطوة ال 12 شهراً)		
بيانات الرصد المحلي (خطوة ال 36 شهراً)		
بيانات الرصد المحلي (عند البداية فقط)		

الحسابات الإحصائية على البيانات المجمعة
الرسوم البيانية للمؤشرات
"توريد بيانات الرصد بصيغة PDF أو XLS"

الصورة 32 - قسم توريد بيانات الرصد

يمكن توريد هذه البيانات كملف PDF أو Excel، على التوالي إلى الجهات التالية: C:\MEVS\REPORTS\ و C:\MEVS\REPORTS\GRAPHS AND TABLES

9. وظيفة "المرافق والأدوات"

توفر هذه الوظيفة مجموعة من الأدوات، الأساسية لتسهيل إدارة النظام، وبشكل خاص لتأمين جلب البيانات وإرسالها بين المستوى الإقليمي من جهة والمستويين الوطني والمحلي من جهة أخرى.

9.1 قسم "جلب البيانات - الأداة الإقليمية"

يتيح هذا القسم للمكتب الإقليمي جلب (الصورة 33):

- إعدادات النظام التي تم تحديدها على المستوى الوطني وإرسالها إلى المكاتب الإقليمية (لمزيد من التفاصيل، انظر دليل المستخدم للرصد والتقييم للمكتب الوطني / المركزي)
- فحص بيانات الرصد المحلية وإدماجها في قاعدة البيانات مع ترددات مختلفة (12 شهراً، 36 شهراً ومرة واحدة في البداية) وكذلك المعلومات المحلية المفصلة التي تملؤها جمعيات مستخدمي المياه وترسلها إلى المكتب الإقليمي المناسب (لمزيد من التفاصيل انظر دليل المستخدم للمكتب المحلي)
- استعراض وأرشفة تعليقات جمعيات مستخدمي المياه حول التقييم المحلي (لمزيد من التفاصيل، انظر دليل المستخدم للمكتب المحلي)

و يتيح إرسال إلى المكتب المركزي/ الوطني:

- بيانات الرصد الإقليمي

ii. و بيانات الرصد المحلي المجمعة

الصورة 33: المرافق والأدوات: القسم المتعلق بجلب البيانات - الأداة الإقليمية

9.1.1 جلب الإعدادات من المكتب الوطني

هذه هي الخطوة الأولى التي يتعين القيام بها من قبل أي مكتب إقليمي قبل البدء في استخدام نظام الرصد والتقييم. وتشمل جلب الى قاعدة البيانات الإقليمية لإعدادات النظام التي تم تحديدها على المستوى الوطني وإرسالها إلى/توزيعها على المكاتب الإقليمية عن طريق البريد الإلكتروني و / أو استخدام أي دعم رقمي على شكل ملفات XML. في الواقع يتم إنشاء على المستوى الوطني ما مجموعه ستة ملفات XML وتوزيعه (لمزيد من التفاصيل، انظر دليل المستخدم للرصد والتقييم للمكتب الوطني / المركزي ا:

1. يحدد tbICropType.xml قائمة المحاصيل المتاحة في النظام والرمز المناسب؛ هذه المحاصيل هي تلك الواردة في وحدة المعلومات المفصلة التي جمعت على المستوى المحلي (انظر دليل المستخدمين للمكاتب المحلية). إن هذا الملف ذو أهمية خاصة للطواقم المسؤول عن معلومية النظام في حال طلب منه المكتب المركزي/الوطني تعديل /دمج قائمة المحاصيل.
2. يحدد tbIScore.xml معايير التسجيل المعتمدة لكل متغير /مؤشر
3. يحدد Z_ANCRDA.xml التسجيل في المكاتب الإقليمية
4. يحدد Z_CURRENCY.xml العملة وسعر الصرف المناسب مقابل الدولار الأمريكي
5. يعرف Z_DEF.xml المؤشرات التي تم تفعيلها / تسجيلها للرصد والتقييم.
6. يعرف Z_TIMING.xml التواريخ الهامة في PIM / IMT.

قبل البدء في إجراء جلب الإعدادات، يرجى التأكد من أن كل الملفات التي تم ذكرها آنفًا سبق وتم حفظها في مسار C \ MEVS \ SETTINGS مع أسمائها بدقة. ستظهر رسالة تحذير لإعلامك حول إجراء الجلب الصحيح عند النقر

فوق الزر المناسب. عند اكتمال هذا الإجراء، سيتم إدراج إعدادات النظام إلى قاعدة البيانات الخاصة بك.

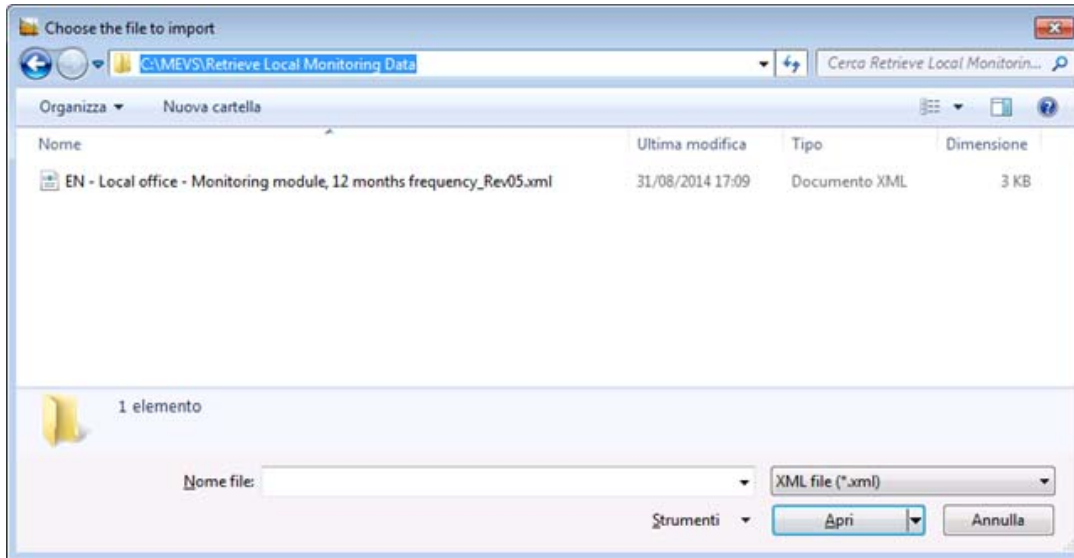
9.1.2 جلب بيانات الرصد من المكاتب المحلية

ترسل المكاتب المحلية إلى المكتب الإقليمي المناسب (عن طريق البريد الإلكتروني أو استخدام أي دعم رقمي) الرصد (كملفات XML) المنجز باستخدام وحدات PDF مع ترددات التحديث التالية: 12 شهراً، 36 شهراً ومرة واحدة عند البداية (الصورة 33).

يجب أن ينجز الآتي في من قبل كل واحد من المكاتب الإقليمية لجميع المكاتب المحلية التابعة، مع مكتب تلو الآخر:

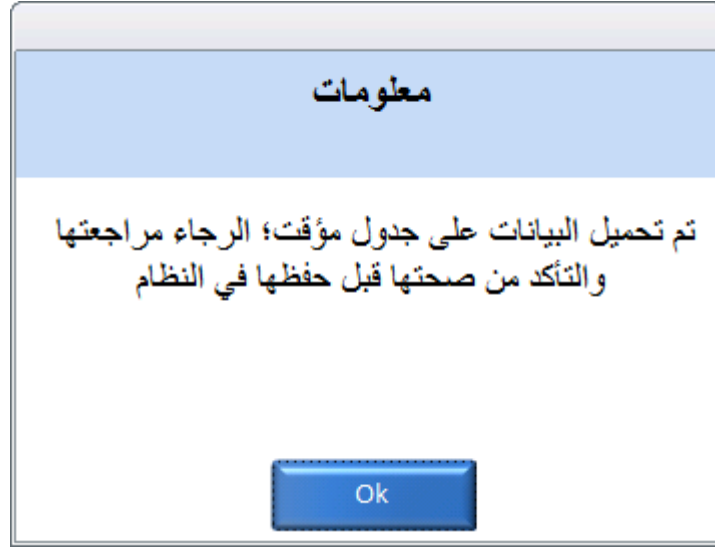
تأكد من أن فقط ملفات XML الآتية من مكتب محلي / جمية مستخدم المياه رقم 1 تم حفظها في المسار التالي :
C:\MEVS\Retrieve Local Monitoring Data.

يستعمل نفس الإجراء لاسترداد بيانات الرصد المحلي من ترددات مختلفة (12 و 36 شهراً، مرة في البداية). بالضغط على زر 12، 36 أو بدء، سوف تفتح نافذة جديدة (الصورة 34) تسمح بتحديد ملف XML المراد استيراده. حدد XML المناسب المقابل للقسم المراد تحديثه أي 12، 36 أو في البداية.



الصورة 34: انتقاء وتيرة الـ 12 شهرًا للرصد المحلي XML

عندما يتم انتقاء الملف، سوف تفتح نافذة جديدة حيث يمكن مراجعة البيانات وتحريرها قبل أن يتم استيرادها إلى قاعدة البيانات؛ وسوف تذكركم رسالة إعلامية بهذا الخيار (الصورة 35).



الصورة - 35 رسالة تذكير للمستخدم حول التحقق من صحة بيانات الرصد المحلي قبل الحفظ النهائي في النظام

تتمثل المتغيرات برموزها وقيمها ويتم جدولتها بحسب النتيجة التي هي مرتبطة بها لتسهيل عملية التحرير / التحديث؛ لدمج البيانات التي تم التدقيق بها في قاعدة البيانات، فقط اضغط على زر " إدراج بيانات الرصد " (الصورة 36). عندما يتم الانتهاء من هذا الإجراء، يتم نقل الملف الأصلي تلقائياً من المجلد الحالي وأرشفته في مسار C:\MEVS\ORIGINAL DATA STORE لتجنب أي استبدال.

MONEVA System main menu Import tool

أداة جلب/ توريد - بيانات الرصد المحلي (خطوة ال 12 شهراً)

رمز المكتب المحلي: 101001 التاريخ: 2013

المكتب الإقليمي المرجعي

المكتب المحلي

إدراج بيانات الرصد

C02	C03	C04	C05	C06	C07-C10	D
C02011	1				C02061	1
C02012	1				C02062	1
C02020	1				C02063	1
C02031	1				C02080	<input checked="" type="checkbox"/>
C02041	1				C02090	<input checked="" type="checkbox"/>
C02042	1				C02100	<input type="checkbox"/>
C02050	1				C02120	<input type="checkbox"/>

الصورة 36 - بيانات الرصد المحلية متاحة ويمكن تعديلها قبل حفظها في قاعدة البيانات - مثال خطوة ال 12 شهر

9.1.3 جلب بيانات المعلومات المفصلة من المستوى المحلي

ترسل المكاتب المحلية إلى المكتب الإقليمي المناسب (عن طريق البريد الإلكتروني أو استخدام أي دعم رقمي) وحدة المعلومات المفصلة (كملفات XML) التي جمعتها جمعيات مستخدمي المياه.

يجب تأدية الآتي من قبل كل المكاتب الإقليمية لجميع المكاتب المحلية التابعة، واحد تلو الآخر:

تأكد من أن فقط ملفات XML من المكتب المحلي / جمعية مستخدمي المياه رقم 1 يتم حفظها في المسار التالي :

C:\MEVS\Retrieve Local Monitoring Data ثم انقر على زر "اجلب بيانات الرصد من المستوى المحلي" (الصورة 33) لفتح نافذة جديدة التي تسمح بتحديد ملف XML لاستيراده. انتق الملف XML المناسب العائد للقسم الذي تقوم بتحديث أي المعلومات المفصلة .

عندما يتم انتقاء الملف، سوف تفتح نافذة جديدة يمكن فيها مراجعة البيانات وتحريرها قبل أن يتم استيرادها إلى قاعدة البيانات؛ لدمج البيانات التي تم التدقيق بها في قاعدة البيانات، فقط اضغط على زر "تحديث المعلومات المفصلة" (الصورة 37). عند الانتهاء من هذا الإجراء، يتم حذف الملف الأصلي تلقائياً من المسار.

MONEVA System-main-menu frmCheckImportLocDI

أداة جلب/توريد - المعلومات المفصلة المحلية

تحديث المعلومات المفصلة

الرمز المحلي	101001
المكتب الإقليمي	
الإسم الرسمي للجمعية	aaa
المدينة	bbb
الشارع	ccc
الرقم المدني	ddd
الرمز البريدي	eeee
رئيس الجمعية	ffff
البريد الإلكتروني:	gggg
هاتف الاتصال:	hhhh
سنة توقيع اتفاقية التسليم:	2001
إذا كانت المساحة القابلة للري العائدة للجمعية جزء من نظام ري أكبر يرجى ذكر اسم النظام	iiiiiiim
سنة إنشاء الجمعية	12/11/2010
نموذج الجمعية (PIM/IMT):	PIM IMT

معلومات

تم تحميل البيانات على جدول مؤقت؛ الرجاء مراجعتها والتأكد من صحتها قبل حفظها في النظام

Ok

الفاكهة والأشجار الأساسية المعبر عنها كنسبة مئوية من مجموع المساحات المروية	
أنواع الفاكهة والأشجار	%
ALMONDS	10
APPLES	20
APRICOTS	30
AVOCADO	40
BANANA	50

المحاصيل الحقلية الأساسية المعبر عنها كنسبة مئوية من مجموع المساحات	
%	
حبوب	10
اعلاف	20
بقوليات	30

الخضروات الأساسية المعبر عنها كنسبة مئوية من مجموع المساحات	
%	
موسمية	40
خارج الموسم	50

الصورة 37 - استيراد معلومات مفصلة من المكاتب المحلية (جمعيات مستخدمي المياه)

9.1.4 عرض تعليقات جمعية مستخدمي المياه على تقرير التقييم المحلي

ترسل المكاتب المحلية إلى المكتب الإقليمي المناسب (عن طريق البريد الإلكتروني أو استخدام أي دعم رقمي) وحدة التعليقات على التقييم (كملفات XML) التي جمعتها جمعيات مستخدمي المياه كرد على التقييم المعطى باستعمال نظام الرصد والتقييم الموضوع على المستوى الإقليمي .

يجب تأدية الآتي من قبل كل المكاتب الإقليمية لجميع المكاتب المحلية التابعة، واحد تلو الآخر :تأكد من أن فقط ملفات المكتب المحلي / جمعية مستخدمي المياه رقم 1 تم حفظها في المسار التالي C:\MEVS\Retrieve Local :
Monitoring Data ثم انقر على زر "اعرض تعليقات الجمعية على تقرير التقييم المحلي" (الصورة 33) لفتح نافذة جديدة تسمح بتحديد ملف XML لاستيراده. انتق الملف XML المناسب العائد للقسم الذي تقوم بتحديث أي تعليقات جمعية مستخدمي المياه .عندما يتم انتقاء الملف، سوف تفتح نافذة جديدة يمكن فيها استعراض التعليقات حول التقييم (الصورة 38)

عند الانتهاء من هذا الإجراء، يتم نقل الملف الأصلي تلقائياً من المسار من أجل منع إحداث التغييرات، ويحفظ على C:\MEVS\ORIGINAL DATA STORE

MONEVA System main menu Comments on evaluation reports
أداة جلب/ توريد - أعرض التعليقات المحلية على تقرير التقييم

تخزين ملف التعليقات

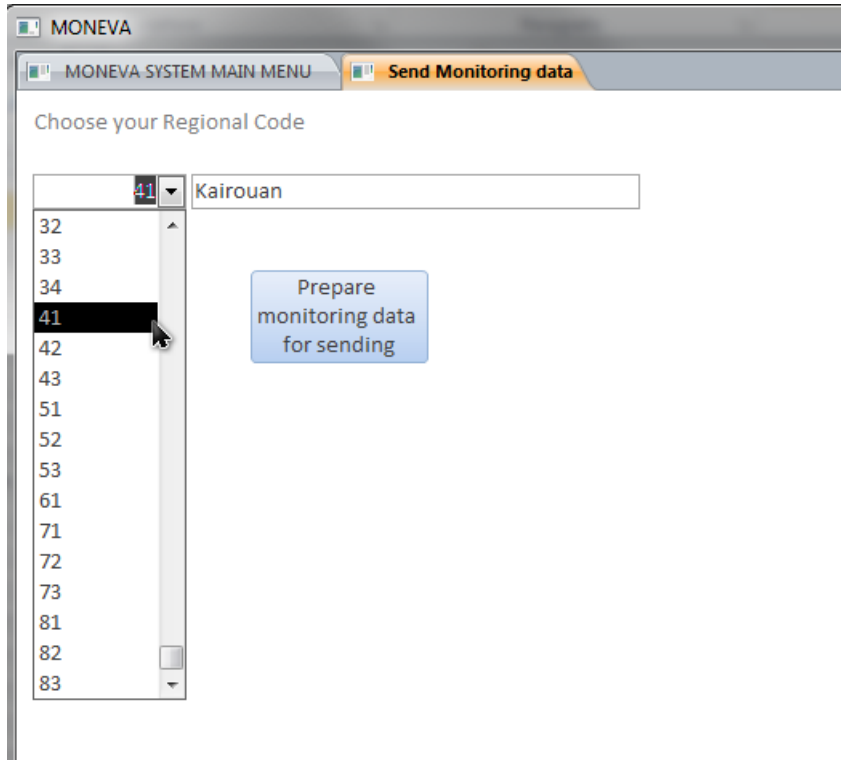
الرمز المشفر الأروحد لجمعية المياه مستخدمى	152001
الإسم الرسمي للجمعية	
السنة:	2005
الرمز المشفر للمؤشر/المتغير موضوع الطلب	C01011
مجموع النقاط المحدد	0
الحد الأقصى للنقاط	2
تعليقات	abcdefgh
الرمز المشفر للنتائج موضوع الطلب	
مجموع النقاط المحدد	
الحد الأقصى للنقاط	
تعليقات	
الرمز المشفر للنتيجة النهائية موضوع الطلب	
مجموع النقاط المحدد	
الحد الأقصى للنقاط	
تعليقات	

الصورة 38 - عرض تعليقات جمعية مستخدمي المياه على تقرير التقييم المحلي

9.1.5 إرسال بيانات الرصد الإقليمية وبيانات التجميع المحلية للمكتب الوطني

النقر على زر " بيانات الرصد الإقليمية "يفعلّ الإجراء لإرسال بيانات الرصد للمكتب المركزي/الوطني.
النقر على زر " بيانات الرصد المحلية المجمعمة " يفعلّ الإجراء لإرسال بيانات الرصد المحلية المجمعمة إلى المكتب المركزي/الوطني.

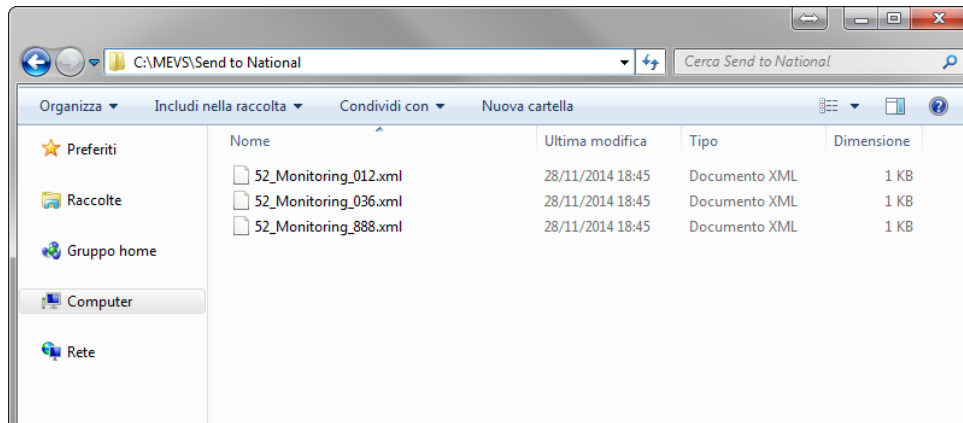
الخطوة الأولى للاحتساب في كلتا الحالتين هي تحديد رمز المكتب الإقليمي من مربع التحرير والسرد من النافذة المفتوحة وتم النقر على زر " إعداد بيانات الرصد للإرسال "(الصورة 39)



الصورة 39 - إعداد البيانات الإقليمية ليتم إرسالها إلى المكتب الوطني

ستقوم رسالة تحذير بإبلاغك عن التصدير الصحيح للبيانات المحفوظة مسبقًا إلى المجلد C:\MEVS\Send to National حيث يمكنك العثور على ملفات XML التالية المخصصة للرصد الإقليمي (الصورة 40):

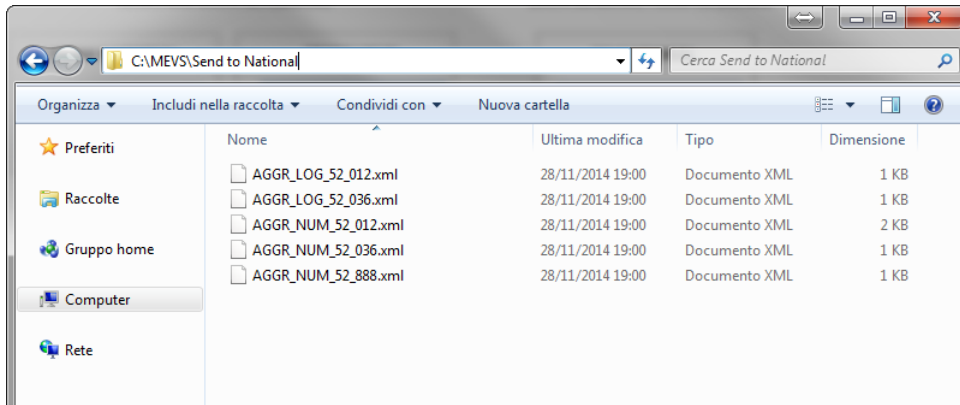
1. خطوة الـ 12 شهرًا الخاصة بالرصد الإقليمي: Code Region_Monitoring_012.xml
2. خطوة الـ 36 شهرًا الخاصة بالرصد الإقليمي: Code Region_Monitoring_036.xml
3. الرصد الإقليمي مرة واحدة عند البداية: Code Region_Monitoring_888.xml



الصورة 40 - ملفات الرصد الإقليمي بترددات مختلفة جاهزة للتصدير إلى المكتب المركزي/الوطني

كما ويمكنك العثور على الملفات التالية المخصصة للرصد المحلي المجمع على المستوى الإقليمي (الصورة 41):

1. المؤشرات المنطقية المحلية المجمعة مع تردد التحديث 12 شهراً:
AGGR_LOG_Code Region_Monitoring_012.xml
2. المؤشرات المنطقية المحلية المجمعة مع تردد التحديث 36 شهراً:
AGGR_LOG_Code Region_Monitoring_036.xml
3. المؤشرات العددية المحلية المجمعة مع تردد التحديث 12 شهراً:
AGGR_NUM_Code Region_Monitoring_012.xml
4. المؤشرات العددية المحلية المجمعة مع تردد التحديث 36 شهراً:
AGGR_NUM_Code Region_Monitoring_036.xml
5. المؤشرات العددية المحلية المجمعة مع تردد التحديث مرة واحدة في البداية:
AGGR_NUM_Code Region_Monitoring_888.xml



الصورة 41 - ملفات الرصد المحلية بترددات مختلفة المجمعة على المستوى الإقليمي جاهزة للتصدير إلى المكتب المركزي/الوطني

هذه الملفات يمكن إرسالها إلى المكتب الوطني مرفقة برسالة بريد إلكتروني أو نسخها على دعم رقمي USB أو CD أو DVD.

9.2 قسم "أرشيف الملفات بصيغة PDF"

تماماً كما سبق وأعلننا في المقدمة، تُستعمل وحدات PDF البسيطة المؤلفة من مجالات تتيح تجميعاً مسبق التوجيه لتنفيذ الرصد على المستوى المحلي من قبل جمعيات مستخدمي المياه. نعرض في ما يلي للائحة مختلف أنواع وحدات PDF التي يتم إعدادها:

- 1- المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة بالمعلومات المفصلة
- 2- المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة وتيرة مرة واحدة عند البداية
- 3- المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة وتيرة 12 شهر
- 4- المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة وتيرة 36 شهر
- 5- طلب تعديل بيانات الرصد

6- تعليقات على التقييم

تتوفر نماذج PDF كافةً ضمن قسم " أرشيف الملفات بصيغة PDF" لنظام MONEVA (الصورة 42). لفتح نموذج معين، اضغط مرتين على الأيقونة المناسبة.

The screenshot shows the MONEVA System main menu. The top navigation bar includes options like 'التسجيل القادم: RegAdm', 'مستوى الأمان: Regional Admin', and 'اللغة: AR'. The main content area displays a table of PDF files with columns for ID, Name, and File Icon. The table lists several PDF files related to 'Local office - Detailed info module' and 'Local office - Question module' with various frequencies and dates.

ID	إسم المستند	الملفات
1	Local office - Detailed info module المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة بالمعلومات المفصلة	
1	Local office - Detailed info module المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة بالمعلومات المفصلة	
2	Local office - Question module, frequency: Once at the start المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة بالمعلومات، وتيرة: مرة واحدة عند البداية	
2	Local office - Question module, frequency: Once at the start المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة بالمعلومات، وتيرة: مرة واحدة عند البداية	
3	Local office - Question module, frequency: 12 months المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة بالمعلومات، وتيرة: 12 شهراً	
3	Local office - Question module, frequency: 12 months المكتب المحلي - الوحدة النمطية الخاصة بالمعلومات، وتيرة: 12 شهراً	

الصورة 42 - أرشيف الملفات بصيغة PDF

يمكن للمدير الوطني تخصيص/تكييف أي نموذج PDF عند الحاجة (الصورة 43). فعلياً، عند نهاية كل وحدة يتوفر مجال يُعرف باسم " أدخل كلمة المرور للتخصيص". ما إن يتم ملء هذا المجال بكلمة السر المناسبة، (المتاحة على المستوى الوطني)، يتم إعداد المجالات كافةً. إن تفقد أي مجال سيظهره في وحدة PDF (الصورة 44). تتيج هذه الميزة نظاماً مرناً وقابلاً للتطبيق ضمن شروط البلد الخاصة. يُعتبر ذلك فعلياً نظير قسم المؤشر القابل للتطبيق لقاعدة البيانات.

إلا أن، تخصيص/تكييف PDF المكتب المحلي - وحدة الرصد، تردد مرة واحدة عند البداية يُعتبر إلزامياً، ولا يتطلب أي كلمة سر. لا بد أن يتم عند تحديد التواريخ المهمة للإدارة التشاركية للمياه/ نقل إدارة المياه، من خلال تحديد العام المرجعي، حفظ النموذج المخصص/ المكيف وتوزيعه للمكاتب المحلية.

يمكن حفظ ملف PDF المخصص/ المكيف فقط في حال توفر برنامج Acrobat Professional على حاسوبك.

تُعتبر مهمة المستوى الوطني/ المركزي. إعادة توزيع أي وحدة PDF مخصصة للمكاتب الإقليمية. وكذلك يتعين على المكتب الإقليمي تأمين الوحدات المخصصة للمكاتب المحلية. يتيح هذا الإجراء تنفيذ عملية رصد وتقييم متماسكة وموحدة المعايير بدءاً من المستوى المحلي وصولاً إلى المستوى الوطني..

للحصول على معلومات مفصلة عن الرصد والتقييم المحلي، الرجاء العودة إلى " دليل المستخدم - المكتب المحلي: استخدام نماذج PDF".

<input type="checkbox"/>	C02061	<input type="checkbox"/>	C03071	<input type="checkbox"/>	C04051	<input type="checkbox"/>	C06020	<input type="checkbox"/>	C06112	<input type="checkbox"/>	C09024	<input type="checkbox"/>	D09013
<input type="checkbox"/>	C02062	<input type="checkbox"/>	C03081	<input type="checkbox"/>	C04052	<input type="checkbox"/>	C06030	<input type="checkbox"/>	C06121	<input type="checkbox"/>	C10020	<input type="checkbox"/>	D09023
<input type="checkbox"/>	C02063	<input type="checkbox"/>	C03091	<input type="checkbox"/>	C04061	<input type="checkbox"/>	C06040	<input type="checkbox"/>	C06122	<input type="checkbox"/>	C10040		
<input type="checkbox"/>	C02080	<input checked="" type="checkbox"/>	C03101	<input type="checkbox"/>	C04062	وضع علامة في حقل ما يجعله غير متوفر/ مخبأ في وحدة الـ PDF		<input type="checkbox"/>	C10050				
<input type="checkbox"/>	C02090	<input checked="" type="checkbox"/>	C03102	<input type="checkbox"/>	C05010			<input type="checkbox"/>	C10060				
<input type="checkbox"/>	C02100	<input type="checkbox"/>	C03103	<input type="checkbox"/>	C05020								D04021
<input type="checkbox"/>	C02120	<input type="checkbox"/>	C03104	<input type="checkbox"/>	C05030	<input type="checkbox"/>	C06071	<input type="checkbox"/>	C07031	<input type="checkbox"/>	D04022		

أدخل كلمة المرور للتخصيص

الصورة 43 - إعداد ملفات PDF. تدقيق (عدم توافر) المجالات C03101 و C03102 .

السنة الجارية

٢٥/١١/٢٠١٤

Page 4 / 13

المنطقة القابلة للري التي تمث خدماتها بواسطة القنوات المفتوحة

C03091

هكتار

مثال عن حقليين مخبأين

المنطقة القابلة للري تحت الري بالرش

C03103

هكتار

الصورة 44 - يتم إخفاء المجالات C03101 و C030102 في نموذج PDF بعد التخصيص/التكليف

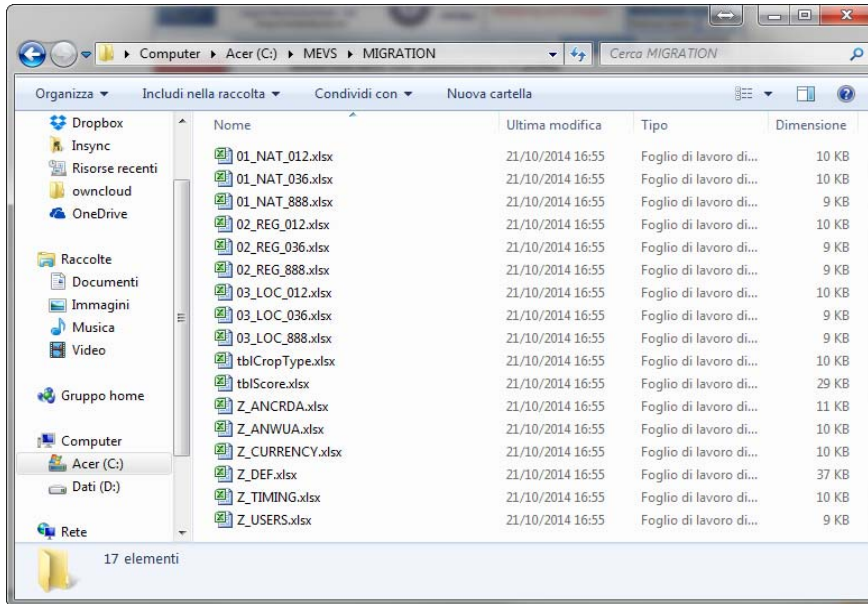
9.3 قسم "أداة تصدير وإستقبال البيانات"

يسمح هذا القسم للمدراء، على الصعيد الوطني والإقليمي، تصدير وإستقبال البيانات والإعدادات كافةً لنظام MONEVA. ترمي هذه الوظيفة إلى دعم وتأمين البيانات والإعدادات (التصدير) ومن غاياتها كذلك الهجرة، مما يسمح بالتحوّل إلى استعمال إصدار جديد للبرنامج وحفظ بيانات النظام وإعداداته على حدٍ سواء (الصورة 45).

يشير إجراء التصدير والإستقبال إلى الملفات كافة المتواجدة في حافظة النظام: C:\MEVS\MIGRATION الذي تم إنشاؤه أثناء عملية التثبيت عند النقر على "تصدير البيانات" ، سيبدأ إجراء هجرة البيانات إلى الخارج مما يؤدي إلى إنشاء مجموعة ملفات Excel في الحافظة المشار إليها أعلاه (الصورة 46).



الصورة 45 - أداة تصدير وإستقبال البيانات



الصورة 46 - البيانات الموردة وملفات الإعداد

عند إتمام إجراء التصدير، تأكد من ضغط الملفات وحفظها في وجهة آمنة لتجنب الإسهاب العرضي وللحفاظة على نسخة احتياطية عن بياناتك وإعداداتك.

لجلب البيانات والإعدادات المتواجدة إلى داخل النظام، تتجلى الخطوة الأولى التي لا بدّ من إنجازها في حفظ الملفات ضمن C:\MEVS\MIGRATION وبالتالي بالضغط على إستقبال البيانات. ستظهر رسالة تحذيرية تذكر بأن عملية جلب ستطبخ بالبيانات والإعدادات كافةً المتواجدة حالياً في النظام.

يمكن للسلطات الوطنية أو غيرها من الجهات استعمال إجراء الجلب لتقييم مختلف فترات الرصد والتقييم أو حتى مختلف قواعد البيانات ذات الصلة بعددٍ من الدول. إن في ذلك ميزة هامة تتيح المقارنة رغم أن ذلك لا يُعتبر هدفاً أساسياً من أهداف المشروع الراهن.

9.4 الهيكلية

يتيح هذا القسم تصفح هيكلية نظام الرصد والتقييم كافةً والتأكد من العلاقات المختلفة بين النتائج/النواتج/المؤشرات (الصورة 47).

تبيّن النافذة الظاهرة لائحة بالنتائج المأخوذة بعين الاعتبار في نظام MONEVA، بينما يتيح الشريط الأفقي مجموعة من المصافي لفتح هيكلية قاعدة البيانات بشكلٍ أفضل. يمكن تفعيل المصافي من خلال الإشارة إلى الناتج أو النتيجة أو رمز المؤشر الذي تمّ اختياره (الصورة 48). عند الضغط على إشارة + إلى جانب كلّ تعريف ناتج/نتيجة، تفتح الهيكلية وتبيّن المؤشرات ذات الصلة الممثلة برموزها وتعريفاتها.



الصورة 47 -هيكلية نظام الرصد والتقييم

